



# MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 478

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 2 iunie 2006

## SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
211.	— Lege privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de modernizare a rețelei energetice feroviare, semnat la București la 19 decembrie 2005 .....		
	2		
Acord de împrumut (Proiectul de modernizare a rețelei energetice feroviare) între România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.....	2-9		
766.	— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de modernizare a rețelei energetice feroviare, semnat la București la 19 decembrie 2005 .....		
	9		
<b>HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI</b>			
639.	— Hotărâre pentru aprobarea Protocolului adițional de amendare a Protocolului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar (Baku, 15 februarie 2000), semnat la Baku la 14 martie 2006.....		
	9		
Protocol adițional de amendare a Protocolului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar, semnat la Baku la 15 februarie 2000 .....	10		
<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>			
536.	— Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică privind modificarea și completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.224/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetărilor statistice lunare și anuale referitoare la producția de lapte și produse lactate (IND L), modulul industrie alimentară.....		
	10-11		
537.	— Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de ovine și caprine și producția animală obținută și a Metodologiei		
		cercetării statistice lunare și anuale referitoare la producția de carne de ovine și caprine din abatoare .....	11-17
		538. — Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică privind Metodologia trecerii de la produsul intern brut la venitul național brut.....	17-27
		539. — Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică privind completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.221/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută.....	27-28
		540. — Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică privind completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.222/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de bovine existente la 1 iunie .....	28
		541. — Ordin al președintelui Institutului Național de Statistică privind completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.223/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de porcine existente la 1 aprilie/1 august.....	28-29
<b>ACTE ALE COLEGIULUI MEDICILOR DENTIȘTI DIN ROMÂNIA</b>			
		5. — Decizie privind calitatea de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România a medicilor în specialitatea chirurgie orală și maxilo-facială.....	29
		6. — Decizie privind stabilirea procedurii de verificare și atestare a nivelului profesional al medicilor care au întrerupt exercitarea profesiei ori s-au aflat într-o situație de incompatibilitate pe o perioadă mai mare de 5 ani.....	30
		7. — Decizie privind stabilirea formei și dimensiunii firmei cabinetelor medico-dentare .....	31

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de modernizare a rețelei energetice feroviare, semnat la București la 19 decembrie 2005****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Acordul de împrumut dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de modernizare a rețelei energetice feroviare, semnat la București la 19 decembrie 2005, în valoare totală de 22,5 milioane euro.

Art. 2. — (1) Aplicarea prevederilor acordului de împrumut prevăzut la art. 1 se va realiza de Societatea Comercială „Electrificare C.F.R.” — S.A., filială a Companiei Naționale de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A., desemnată ca agenție de implementare.

(2) Între Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de reprezentant al Împrumutatului, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului, în calitate de minister coordonator al activității agenției de implementare și ordonator principal de credite, precum și Societatea Comercială „Electrificare C.F.R.” — S.A. se va încheia un acord de împrumut subsidiar prin care se va delega agenției de implementare întreaga autoritate și responsabilitate în realizarea proiectului și în utilizarea sumelor din împrumut.

Art. 3. — (1) Fondurile necesare în vederea rambursării împrumutului extern, plății dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente împrumutului extern vor fi asigurate de la bugetul de stat, în limita sumelor prevăzute anual cu această destinație, prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului.

(2) Contribuția României la realizarea investițiilor finanțate prin împrumutul extern acordat de Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, prevăzut la art. 1, inclusiv pentru plata taxelor și impozitelor percepute pe teritoriul țării, precum și contravaloarea altor costuri locale care nu se pot plăti din împrumutul extern, se va asigura de la bugetul de stat, în limita sumelor prevăzute anual cu această destinație, prin bugetul Ministerului Transporturilor, Construcțiilor și Turismului.

Art. 4. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, să introducă pe parcursul utilizării împrumutului extern, în raport cu condițiile concrete de derulare a acordului de împrumut prevăzut la art. 1, amendamente la conținutul acestuia care privesc realocări de fonduri, modificări de termene, precum și orice alte modificări care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la acordul de împrumut prevăzut la art. 1, convenite cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare potrivit alin. (1), se aprobă prin hotărâre a Guvernului.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**BOGDAN OLTEANU**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 24 mai 2006.  
Nr. 211.

Număr operațiune 36.043

**ACORD DE ÎMPRUMUT\*)**  
**(Proiectul de modernizare a rețelei energetice feroviare)**  
**între România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare**

Acord, datat 19 decembrie 2005, între România (*Împrumutatul*) și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*)

**PREAMBUL**

Având în vedere că Banca a fost înființată pentru a asigura finanțarea unor proiecte specifice în vederea sprijinirii tranziției către economii orientate spre piața liberă și a promova inițiativa privată și antreprenorială în țările Europei Centrale și de Est angajate în și aplicând principiile democrației multipartite, pluralismului și economiei de piață,

\*) Traducere.

având în vedere că Împrumutatul intenționează să implementeze proiectul prezentat în anexa nr. 1 (*Proiectul*), destinat să sprijine Împrumutatul în realizarea investițiilor în: (i) infrastructura feroviară de distribuție a energiei electrice; și (ii) întreținerea rețelei electrice feroviare, în vederea obținerii unei reduceri a costurilor operaționale și de întreținere ale Agenției de implementare (după cum acest termen este definit mai jos),

având în vedere că Proiectul va fi realizat de Societatea Comercială „Electrificare C.F.R.” — S.A., o societate comercială pe acțiuni înființată și funcționând în conformitate cu legislația României (*Agencia de implementare*), cu asistență financiară din partea Împrumutatului, în baza termenilor și condițiilor specificate în prezentul acord și în acordul de împrumut subsidiar (după cum acest termen este definit mai jos),

având în vedere că Agenția de implementare este deținută integral de Compania tutelară (după cum acest termen este definit mai jos),

având în vedere că Împrumutatul a solicitat sprijin din partea Băncii pentru o parte din finanțarea Proiectului, având în vedere că Banca a convenit în baza celor de mai sus, printre altele, să acorde un împrumut Împrumutatului în valoare de până la douăzeci și două de milioane cinci sute de mii euro (22.500.000 EUR), conform termenilor și condițiilor stabilite sau la care se face referire în prezentul acord și în acordul de proiect care are aceeași dată ca și prezentul acord dintre Agenția de implementare și Bancă (*Acordul de proiect*, după cum este definit în Termenii și condițiile standard),

părțile la prezentul acord convin asupra celor ce urmează:

## ARTICOLUL I

### Termeni și condiții standard/definiții

#### Secțiunea 1.01. Încorporarea Termenilor și condițiilor standard

Toate prevederile Termenilor și condițiilor standard ale Băncii din februarie 1999 sunt, prin prezenta clauză, încorporate în și aplicabile prezentului acord, cu aceeași forță juridică și același efect ca și când ar fi fost specificate integral aici, în orice caz sub rezerva următoarelor modificări (astfel de prevederi modificate după cum urmează sunt denumite în prezentul acord *Termenii și condițiile standard*).

a) Definiția „*zilei lucrătoare*” din secțiunea 2.02 din Termenii și condițiile standard din februarie 1999 va fi modificată pentru scopurile prezentului acord și se va citi după cum urmează:

„*Zi lucrătoare* înseamnă o zi (alta decât sâmbătă sau duminică) în care băncile comerciale sunt deschise pentru tranzacții financiare generale (inclusiv operațiuni de schimb valutar și depozite în valute străine) în Londra, Anglia și în care Sistemul transeuropean de transfer automat în timp real cu privire la decontarea în suma brută (TARGET) este deschis;”

b) Pentru scopurile prezentului acord, definiția „*costurilor de administrare suplimentare*” din secțiunea 2.02 din Termenii și condițiile standard ale Băncii din februarie 1999 va fi modificată și se va citi după cum urmează:

„*Costurile de administrare suplimentare* înseamnă valoarea cu care fluxul inițial de venituri depășește fluxul substituit de venituri, unde:

(a) *flux inițial de venituri* înseamnă totalul acestor plăți de capital și dobândă datorate Băncii în perioada de calcul (după cum este definită mai jos) cu privire la acea porțiune din împrumut pentru care este stabilită o rată fixă a dobânzii, dacă această plată anticipată, accelerare sau reziliere nu ar fi avut loc și dacă dobânda s-ar fi acumulat asupra porțiunii respective din împrumut la rata dobânzii de pe piața relevantă pentru porțiunea respectivă din împrumut;

(b) *flux substituit de venituri* înseamnă suma dintre:

(1) totalul valorilor actuale ale oricăror plăți restante de capital și dobândă, care, după luarea în considerare a unei astfel de plăți anticipate, accelerări sau anulări, ar deveni exigibile față de Bancă în perioada de calcul cu privire la acea porțiune din împrumut care este supusă unei rate fixe a dobânzii, dacă s-a acumulat dobândă pentru porțiunea

respectivă din împrumut la rata dobânzii de pe piața relevantă pentru o astfel de porțiune din împrumut; și

(2) după caz:

(A) în cazul unei plăți anticipate conform secțiunii 3.07 din Termenii și condițiile standard, valoarea la zi a sumei împrumutului ce urmează a fi plătită anticipat, determinată prin reducerea acestei sume de la data la care această plată anticipată devine exigibilă și până la data de calcul (după cum este definită mai jos), la rata de discount (după cum este definită mai jos); și/sau

(B) în cazul oricărei alte plăți anticipate, suma din împrumut care a fost plătită anticipat; și/sau

(C) în cazul unei accelerări, valoarea la zi a sumei din împrumut care a fost accelerată, determinată prin reducerea sumei respective de la data la care respectiva accelerare intră în vigoare și până la data de calcul, la rata de discount; și/sau

(D) în cazul unei rezilieri, valoarea la zi a sumei utilizate din împrumutul care a fost reziliat, determinată prin reducerea sumei respective la rata de discount de la ultima dată de tragere până la data de calcul;

(c) pentru scopurile alin. (a) și (b)(1) de mai sus, valoarea la zi a fiecărei plăți de capital și dobândă va fi determinată prin reducerea sumei unei astfel de plăți de la data scadenței sale și până la data de calcul, utilizându-se rata de discount;

(d) *data de calcul* înseamnă:

(1) în cazul unei plăți anticipate conform secțiunii 3.07 din Termenii și condițiile standard, data ce precedă cu două zile lucrătoare data la care plata anticipată respectivă devine exigibilă sau, la alegerea Băncii, data la care plata anticipată respectivă devine exigibilă;

(2) în cazul oricărei alte plăți anticipate, data la care plata anticipată respectivă este efectuată sau o dată ulterioară stabilită de Bancă la alegerea sa; și

(3) în cazul unei accelerări sau rezilieri, data care precedă cu două zile lucrătoare data la care accelerarea ori rezilierea respectivă devine efectivă sau, la alegerea Băncii, data la care accelerarea sau rezilierea respectivă devine efectivă;

(e) *perioada de calcul* înseamnă:

(1) în cazul unei plăți anticipate conform secțiunii 3.07 din Termenii și condițiile standard, perioada care începe la data la care plata anticipată respectivă devine exigibilă și se încheie la data finală a rambursării împrumutului;

(2) în cazul oricărei alte plăți anticipate, perioada care începe la data la care plata anticipată respectivă este efectuată sau la o dată ulterioară stabilită de Bancă la

alegerea sa și care se încheie la data finală a rambursării împrumutului; și

(3) în cazul unei accelerări sau rezilieri, perioada care începe la data la care accelerarea sau rezilierea respectivă devine efectivă și care se încheie la data finală a rambursării împrumutului;

(f) *rata de discount* înseamnă coeficientul de discount pentru scadența aplicabilă, derivat din curba par swap pentru valuta împrumutului, disponibilă Băncii în cadrul operațiunii de swap a ratei dobânzii pe piața opțiunilor la data de calcul.“

c) Secțiunea 3.10 din Termenii și condițiile standard ale Băncii din februarie 1999 va fi modificată pentru scopurile prezentului acord și se va citi după cum urmează:

### „Secțiunea 3.10. Costuri de administrare suplimentare

(a) Dacă, din orice motiv (inclusiv, dar fără a se limita la aceasta, o accelerare în baza secțiunii 7.06 din Termenii și condițiile standard), orice porțiune din împrumut, supusă unei rate variabile a dobânzii, devine exigibilă la o altă dată decât ultima zi a unei perioade [de calcul] a dobânzii, Împrumutatul va achita Băncii, la cererea acesteia, suma, dacă aceasta există, cu care:

(1) dobânda care s-ar fi acumulat asupra părții respective din împrumut de la data la care respectiva parte din împrumut a devenit datorată și plătită până în ultima zi din perioada actuală a dobânzii, la o rată egală cu rata dobânzii pe piața relevantă pentru respectiva parte din împrumut pentru perioada respectivă a dobânzii,

depășește:

(2) dobânda pe care Banca ar putea-o obține dacă ar plasa o sumă egală cu respectiva parte din împrumut într-un depozit la o bancă cu reputație recunoscută din Zona euro în perioada care începe la data la care partea respectivă din împrumut devine exigibilă și se încheie în ultima zi din perioada curentă a dobânzii.

(b) Dacă, în orice moment:

(1) Împrumutatul trimite o notificare, conform secțiunii 3.07 din Termenii și condițiile standard, cu privire la plata anticipată a oricărei porțiuni din împrumut supuse unei rate fixe a dobânzii sau Împrumutatul plătește anticipat în alt mod orice astfel de parte din împrumut;

(2) orice parte din împrumut supusă unei rate fixe a dobânzii este accelerată conform secțiunii 7.06 din Termenii și condițiile standard sau devine în alt mod exigibilă înainte de scadența sa declarată; sau

(3) orice parte din împrumut care este supusă unei rate fixe a dobânzii este revocată conform secțiunii 3.08, 7.02 sau 7.06 din Termenii și condițiile standard sau este revocată într-un alt mod,

Împrumutatul, pe lângă plata taxelor administrative aferente plății anticipate, a taxelor de reziliere sau a altor sume plătitibile în legătură cu acestea, va achita Băncii, la cerere, valoarea oricăror costuri de administrare suplimentare, cu condiția că, dacă valoarea respectivelor costuri de administrare suplimentare este negativă, Banca, la următoarea dată de plată a dobânzii, îl va credita pe Împrumutat, în valuta împrumutului, cu valoarea costurilor de administrare suplimentare în cauză.

(c) În cazul în care orice sumă scadentă este achitată la o altă dată decât ultima zi a unei perioade de neplată a dobânzii, Împrumutatul va achita Băncii, la cerere, acea sumă, dacă aceasta există, cu care:

(1) dobânda care s-ar fi acumulat asupra respectivei sume scadente de la data primirii acesteia până în ultima zi a perioadei de neplată a dobânzii aplicabile la data respectivă, la o rată egală cu rata specificată în secțiunea 3.09 (a) (iii) din Termenii și condițiile standard pentru perioada respectivă de neplată a dobânzii,

depășește:

(2) dobânda pe care Banca ar putea-o obține dacă ar fi să plaseze o sumă egală cu respectiva sumă scadentă într-un depozit la o bancă cu reputație recunoscută pe piața interbancară din Zona euro pentru perioada care începe la data primirii respectivei sume scadente și se încheie în ultima zi din perioada de neplată a dobânzii aplicabilă la data respectivă.

(d) Un certificat emis de Bancă cu privire la orice sumă plătită conform acestei secțiuni 3.10 va avea caracter definitiv, concludent și obligatoriu pentru Împrumutat, cu excepția cazului în care Împrumutatul oferă Băncii dovezi satisfăcătoare cu privire la faptul că respectivul certificat conține erori evidente.“

### Secțiunea 1.02. Definiții

Oriunde sunt folosiți în cadrul prezentului acord (inclusiv în preambul și în anexe), cu excepția cazului în care se specifică altfel sau în care contextul cere altfel, termenii definiți în preambul vor avea înțelesurile ce le sunt atribuite în respectivul articol, termenii definiți în Termenii și condițiile standard vor avea înțelesurile ce le sunt atribuite în respectivul document, iar termenii următori vor avea următoarele înțelesuri:

— *reprezentantul autorizat al Împrumutatului* înseamnă ministrul finanțelor publice al Împrumutatului, cu excepțiile specificate în secțiunea 2.04;

— *autorizația de distribuție a energiei electrice* va avea înțelesul atribuit acesteia în Acordul de proiect;

— *an fiscal* înseamnă anul fiscal al Împrumutatului, care începe la data de 1 ianuarie a fiecărui an;

— *Plan de afaceri pe 5 ani* va avea înțelesul atribuit acestuia în Acordul de proiect;

— *data de conversie a dobânzii* înseamnă o dată de plată a dobânzii aleasă de către Împrumutat în conformitate cu secțiunea 2.02 h)(2)(B) din prezentul acord;

— *data de fixare a dobânzii* înseamnă o zi lucrătoare aleasă de către Împrumutat ca atare, în conformitate cu secțiunea 2.02 h)(2)(B) din prezentul acord;

— *Compania tutelară* înseamnă Compania Națională de Căi Ferate „C.F.R. — S.A., o societate pe acțiuni organizată în conformitate cu legile române și deținută integral de către Împrumutat;

— *UIP sau Unitatea de implementare a Proiectului* înseamnă unitatea de implementare a proiectului ce urmează a fi înființată și care va opera ca parte a responsabilului de Proiect, în conformitate cu secțiunea 2.03 din Acordul de proiect;

— *pagina de referință* înseamnă prezentarea ratelor interbancare valabile în Zona euro la depozite în valuta împrumutului, desemnată ca pagina 248 pe Telerate (sau o altă pagină care ar putea înlocui pagina 248 pe Telerate în scopul prezentării ratelor interbancare valabile în Zona euro la depozite în valuta împrumutului);

— *acord de împrumut subsidiar* înseamnă acordul de împrumut ce urmează a fi încheiat între Agenția de implementare și autoritățile competente ale Împrumutatului conform secțiunii 3.01 a), după cum acest acord de

împrumut poate fi amendat periodic și în formă și conținut satisfăcătoare pentru Bancă;

– *Convenția de transfer TEDA* va avea înțelesul atribuit acesteia în Acordul de proiect;

– *activele rețelei de tracțiune electrică sau TEDA* vor avea înțelesul atribuit acestora în Acordul de proiect;

– *Strategia de exploatare a sectorului energetic feroviar* va avea înțelesul atribuit acesteia în Acordul de proiect.

### Secțiunea 1.03. Interpretare

În prezentul acord orice referire la un anumit articol, la o anumită secțiune sau la o anumită anexă va fi interpretată, cu excepția cazurilor în care se specifică altfel în prezentul acord, ca o referire la acel articol sau acea secțiune ori anexă la prezentul acord.

## ARTICOLUL II

### Termenii principali ai împrumutului

#### Secțiunea 2.01. Valoarea și valuta

Banca convine să împrumute Împrumutatului, în termenii și în condițiile stabilite în prezentul acord sau la care se face referire în cursul acestuia, suma de până la douăzeci și două milioane cinci sute de mii euro (22.500.000 EUR).

#### Secțiunea 2.02. Alți termeni financiari ai împrumutului

a) Valoarea minimă de tragere va fi de cincizeci de mii euro (50.000 EUR).

b) Valoarea minimă a plății anticipate va fi de trei milioane euro (3.000.000 EUR).

c) Valoarea minimă de anulare va fi de trei milioane euro (3.000.000 EUR).

d) Datele de plată a dobânzii vor fi 12 mai și 12 noiembrie în fiecare an.

e) (1) Împrumutatul va rambursa împrumutul la următoarele date și în cuantumul următor:

Data rambursării împrumutului	Valoarea capitalului scadent
12 noiembrie 2009	1.323.529 EUR
12 mai 2010	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2010	1.323.529 EUR
12 mai 2011	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2011	1.323.529 EUR
12 mai 2012	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2012	1.323.529 EUR
12 mai 2013	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2013	1.323.529 EUR
12 mai 2014	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2014	1.323.529 EUR
12 mai 2015	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2015	1.323.529 EUR
12 mai 2016	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2016	1.323.529 EUR
12 mai 2017	1.323.529 EUR
12 noiembrie 2017	1.323.536 EUR
<b>TOTAL:</b>	<b>22.500.000 EUR</b>

(2) Prin derogare de la prevederile de mai sus, în cazul în care: (i) Împrumutatul nu trage întreaga sumă a împrumutului înainte de prima dată a rambursării împrumutului specificată în prezenta secțiune 2.02 e); și (ii) Banca prelungește ultima dată de tragere specificată în secțiunea 2.02 f) de mai jos până la o dată care survine după această primă dată a rambursării împrumutului, atunci suma fiecărei trageri efectuate la sau după prima dată a

rambursării împrumutului va fi alocată pentru rambursare în sume egale la datele de rambursare a împrumutului care survin după data tragerii respective (Banca ajustând sumele astfel alocate după cum este necesar în vederea obținerii de sume rotunjite în fiecare dintre cazuri). Periodic, Banca va notifica Împrumutatului aceste alocări.

f) Ultima dată de tragere va fi 1 septembrie 2009 sau o altă dată ulterioară pe care Banca o poate stabili la alegerea sa și o poate comunica Împrumutatului. În cazul în care suma disponibilă a împrumutului sau orice parte din aceasta este supusă unei rate fixe a dobânzii, orice amânare a ultimei date de tragere poate aduce cu sine costuri de administrare suplimentare plătibile imediat de către Împrumutat sau de către Bancă, după caz.

g) Rata comisionului de angajament este de 0,5% pe an.

h) Rata dobânzii

(1) Împrumutul este supus unei rate variabile a dobânzii. Pentru înțelesul secțiunii 3.04 (b) din Termenii și condițiile standard, *rata dobânzii pe piața relevantă* va fi rata anuală oferită la depozite în valuta împrumutului, care apare specificată pe pagina de referință la ora 11,00 a.m., ora orașului Bruxelles, la data aplicabilă de stabilire a dobânzii, pentru perioada care este cea mai apropiată de durata perioadei aplicabile a dobânzii (sau, dacă două perioade sunt la fel de apropiate de durata perioadei aplicabile a dobânzii, media dintre două rate aplicabile), cu condiția ca:

(A) dacă, din orice motiv, rata dobânzii pe piața relevantă nu poate fi determinată la momentul respectiv prin referire la pagina de referință, rata dobânzii pe piața relevantă va fi rata pe care Banca o consideră ca fiind media aritmetică [rotunjită în plus, dacă este necesar, până la cea mai apropiată șaisprezecime de procent (1/16%)] dintre ratele anuale oferite la depozite în valuta împrumutului, într-o sumă comparabilă cu acea parte din împrumut supusă unei rate variabile a dobânzii programate a fi scadentă în perioada aplicabilă a dobânzii relevantă pentru o perioadă egală cu perioada respectivă a dobânzii, rate propuse Băncii de către 3 bănci cu reputație recunoscută pe piața interbancară din Zona euro, selecționate în acest scop de către Bancă; și

(B) dacă Banca stabilește că depozitele în valuta împrumutului pe piața interbancară a Zonei euro nu sunt comparabile din punct de vedere al cuantumului sau duratei, rata dobânzii pe piața relevantă va reprezenta costurile Băncii (exprimate ca rată anuală) cu finanțarea, indiferent de sursă, a părții din împrumut la care se aplică rata variabilă a dobânzii programată a fi scadentă în perioada relevantă a dobânzii din orice surse pe care aceasta le selectează.

(2) Prin derogare de la prevederile de mai sus, ca alternativă la plata dobânzii la rata variabilă a dobânzii asupra întregii sume a împrumutului scadent la data respectivă sau asupra unei părți din acesta, Împrumutatul va putea alege să plătească dobânda la o rată fixă a dobânzii, după cum urmează:

(A) Împrumutatul poate exercita această opțiune numai dacă:

- (i) la data exercitării niciunul dintre evenimentele specificate în secțiunea 7.01 din Termenii și condițiile standard (și niciun eveniment care, după trimiterea unei notificări și/sau odată cu expirarea unui termen, ar deveni un astfel de eveniment) nu a survenit și nu persistă; și
- (ii) suma împrumutului, convertită de la o rată variabilă a dobânzii la o rată fixă a dobânzii,

nu are o valoare mai mică de cinci milioane euro (5.000.000 EUR).

(B) Împrumutul va exercita această opțiune prin trimiterea unei notificări către Bancă cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de data propusă de fixare a dobânzii. Cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, această notificare va fi irevocabilă și va specifica data de fixare a dobânzii și data conversiei dobânzii, alese de Împrumutat, și suma împrumutului, ce urmează a fi convertită la o rată fixă a dobânzii, cu condiția ca data de fixare a dobânzii să fie cu cel puțin două zile lucrătoare înainte de data conversiei dobânzii.

(C) Începând de la data conversiei dobânzii, partea din împrumut supusă conversiei (conform notificării Împrumutatului) va fi supusă unei rate fixe a dobânzii. Pentru scopurile secțiunii 3.04 (a) din Termenii și condițiile standard, rata dobânzii pe piața relevantă va fi rata anticipată fixă a dobânzii pentru valuta împrumutului, disponibilă Băncii pe piața swap a ratei dobânzii la data respectivă a fixării dobânzii pentru perioada care începe la data respectivă a conversiei dobânzii și se încheie la data finală a rambursării împrumutului, luând în considerare scadențarul de rambursare a datoriei de capital și a dobânzii aplicabile împrumutului. Banca va stabili rata fixă a dobânzii la data respectivă de stabilire a dobânzii și va trimite cu promptitudine o notificare în legătură cu acest lucru Împrumutatului.

(D) Banca va putea, în orice moment, să decidă să consolideze toate ratele fixe ale dobânzii aplicabile unor părți din împrumut într-o rată fixă unică a dobânzii egală cu media ponderată a ratelor fixe ale dobânzii aplicabile la data respectivă părților din împrumut luate în considerare. Banca va determina rata fixă consolidată a dobânzii și va trimite cu promptitudine o notificare cu privire la aceasta Împrumutatului. Rata fixă consolidată a dobânzii va fi aplicabilă tuturor părților din împrumut purtătoare de dobândă la acea dată la rate fixe ale dobânzii, începând de la data plății dobânzii imediat următoare notificării din partea Băncii către Împrumutat.

### **Secțiunea 2.03. Trageri**

a) Suma disponibilă poate fi trasă periodic în conformitate cu prevederile anexei nr. 2 în scopul finanțării:

- (1) cheltuielilor angajate (sau, dacă Banca este de acord, cheltuielilor ce urmează a fi efectuate) în mod rezonabil cu bunurile, lucrările și serviciile necesare Proiectului; și
- (2) comisionului inițial.

b) Împrumutul autorizează Banca prin prezenta secțiune să tragă din suma disponibilă o sumă egală cu comisionul inițial, reținând acest comision ca plată făcută de Împrumutat, cu excepția cazului în care Împrumutatul notifică în scris Băncii, cu 3 zile înaintea datei intrării în vigoare, în sensul că intenționează să achite comisionul inițial din resursele proprii și de altfel în conformitate cu secțiunea 3.05 (b) din Termenii și condițiile standard.

### **Secțiunea 2.04. Reprezentantul autorizat pentru trageri**

Directorul Agenției de implementare este desemnat ca reprezentant autorizat al Împrumutatului în scopul de a lua orice măsuri necesare sau permise a fi luate în baza prevederilor secțiunii 2.03 a) și în baza prevederilor secțiunilor 3.01 și 3.02 din Termenii și condițiile standard.

## **ARTICOLUL III**

### **Execuția Proiectului**

#### **Secțiunea 3.01. Alte clauze afirmative privind Proiectul**

În completarea obligațiilor cu caracter general specificate în art. IV și V din Termenii și condițiile standard, Împrumutatul, cu excepția cazului când Banca va conveni altfel:

a) va pune la dispoziție Agenției de implementare, conform Acordului de împrumut subsidiar, sumele disponibile în urma utilizării împrumutului, în termeni și condiții agreeate de Bancă și care vor include următoarele clauze:

(1) denominarea Acordului de împrumut subsidiar în valuta împrumutului;

(2) o perioadă de grație, date de rambursare și date de plată a dobânzii care să coincidă cu cele specificate în prezentul acord, iar baza ratei dobânzii să fie stabilită în termeni similari celor din prezentul acord; și

(3) angajamente referitoare la faptul că nu-și va asuma alte obligații și că nu va oferi bunurile sale ca garanție, suficiente pentru a da efect juridic cerințelor secțiunii 5.01 din Termenii și condițiile standard;

b) își va exercita drepturile în baza Acordului de împrumut subsidiar, astfel încât să protejeze interesele Împrumutatului și ale Băncii, să respecte prevederile acestui acord și să îndeplinească scopurile pentru care este contractat împrumutul;

c) cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, nu va cesiona, nu va modifica, nu va abroga sau nu va renunța la nici o prevedere a Acordului de împrumut subsidiar într-o manieră care ar putea afecta negativ Proiectul, obligațiile Împrumutatului decurgând din acest acord, obligațiile Agenției de implementare în cadrul Acordului de proiect sau situația financiară a Agenției de implementare;

d) va determina Agenția de implementare, prin intermediul autorităților competente ale Împrumutatului, să își îndeplinească toate obligațiile asumate prin Acordul de proiect, inclusiv, dar fără a se limita la acestea, obligațiile sale cu privire la:

(1) întocmirea și semnarea de contracte de distribuție între Agenția de implementare și clienții săi, conform prevederilor secțiunilor 2.01 (4) și 2.01 (5) din Acordul de proiect;

(2) întocmirea, adoptarea și implementarea Planului de afaceri pe 5 ani, conform prevederilor secțiunii 2.08 din Acordul de proiect;

(3) înființarea și punerea în funcțiune a UIP, conform prevederilor secțiunii 2.03 din Acordul de proiect;

(4) achiziția de bunuri, lucrări și servicii pentru Proiect, conform prevederilor secțiunii 2.04 din Acordul de proiect;

(5) aspecte privind mediul înconjurător și forța de muncă, conform prevederilor secțiunii 2.05 din Acordul de proiect;

(6) angajarea și utilizarea de consultanți care să sprijine implementarea Proiectului, conform prevederilor secțiunii 2.06 din Acordul de proiect;

(7) desfășurarea unei analize a normelor și procedurilor operaționale ale Agenției de implementare și întocmirea, adoptarea și implementarea Strategiei de exploatare a sectorului energetic feroviar, conform prevederilor secțiunii 2.07 din Acordul de proiect;

(8) întocmirea și predarea de rapoarte cu privire la aspecte aferente Proiectului și operațiunilor Agenției de implementare, conform prevederilor secțiunii 2.09 din Acordul de proiect;

(9) menținerea procedurilor, evidențelor și conturilor, întocmirea, auditarea și predarea către Bancă a declarațiilor fiscale și furnizarea către Bancă a oricăror alte informații relevante cu privire la Proiect sau la operațiunile Agenției de implementare, conform prevederilor secțiunii 3.01 din Acordul de proiect; și

(10) respectarea tuturor clauzelor privind aspectele financiare și operaționale ale Proiectului și ale Agenției de implementare, conform prevederilor secțiunilor 3.02, 3.03 și 3.04 din Acordul de proiect;

e) va determina Agenția de implementare să își îndeplinească toate obligațiile în baza Acordului de împrumut subsidiar și să nu modifice, să nu rezilieze sau să nu acorde nici o renunțare cu privire la orice prevedere a Acordului de împrumut subsidiar ori să nu ceseze sau să nu aprobe orice cesionare a Acordului de împrumut subsidiar de către Agenția de implementare fără consimțământul prealabil al Băncii;

f) se va asigura că, cel târziu la data intrării în vigoare, Agenția de implementare deține în permanență toate drepturile necesare asupra activelor rețelei de tracțiune electrică, în conformitate cu Convenția de transfer TEDA;

g) va lua sau va determina luarea tuturor măsurilor necesare pentru a se asigura că, în termen de 120 de zile de la data semnării Convenției de transfer TEDA, Agenția de implementare obține și, în orice moment după această dată, menține autorizația de distribuție a energiei electrice;

h) va determina Agenția de implementare să finalizeze Proiectul cel târziu la data de 1 septembrie 2009;

i) va lua sau va determina luarea tuturor măsurilor suplimentare necesare pentru furnizarea de fonduri corespunzătoare pentru finalizarea Proiectului.

#### ARTICOLUL IV

##### Suspendare. Accelerare. Reziliere

##### Secțiunea 4.01. Suspendare

În scopul aplicării secțiunii 7.01 (a)(xiv) din Termenii și condițiile standard sunt specificate următoarele:

a) cadrul legislativ și de reglementare aplicabil distribuției energiei electrice în sectorul feroviar pe teritoriul Împrumutatului va fi fost modificat, suspendat, abrogat, anulat sau se va fi renunțat la acesta;

b) statutul va fi fost modificat, suspendat, abrogat, anulat sau se va fi renunțat la acesta;

c) controlul asupra Agenției de implementare va fi fost transferat către o altă parte decât Împrumutatul; sau

d) Agenția de implementare nu va fi reușit să își îndeplinească oricare dintre obligațiile sale în baza Acordului de împrumut subsidiar.

##### Secțiunea 4.02. Accelerarea scadenței

Următoarele aspecte sunt specificate pentru scopurile secțiunii 7.06 (f) din Termenii și condițiile standard, anume că oricare dintre evenimentele specificate în secțiunea 4.01 din prezentul acord vor fi avut loc.

#### ARTICOLUL V

##### Intrarea în vigoare

##### Secțiunea 5.01. Condiții precedente pentru intrarea în vigoare

Se agreează următoarele aspecte în aplicarea secțiunii 9.02 (c) din Termenii și condițiile standard drept condiții suplimentare pentru intrarea în vigoare a prezentului acord și a Acordului de proiect:

a) Acordul de împrumut subsidiar, satisfăcător pentru Bancă în formă și conținut, a fost semnat și predat și au fost îndeplinite toate condițiile precedente intrării sale în vigoare sau în legătură cu dreptul Agenției de implementare de a efectua trageri în baza acestuia, cu excepția intrării în vigoare a prezentului acord;

b) Acordul de proiect, satisfăcător pentru Bancă în formă și conținut, a fost semnat și predat Băncii de către Agenția de implementare;

c) Banca va fi primit dovezi satisfăcătoare din punctul său de vedere cu privire la faptul că UIP a fost înființată și este pe deplin funcțională în conformitate cu secțiunea 2.03 din Acordul de proiect; și

d) Banca va fi primit o copie certificată a Convenției de transfer TEDA, semnată în mod valabil, satisfăcătoare pentru Bancă în formă și conținut.

##### Secțiunea 5.02. Avize juridice

a) Pentru scopurile secțiunii 9.03 (a) din Termenii și condițiile standard, avizul sau avizele avocaților vor fi acordate în numele Împrumutatului de către directorul Direcției juridice din cadrul Ministerului Finanțelor Publice al Împrumutatului, iar următoarele prevederi sunt prezentate ca aspecte suplimentare ce urmează a fi incluse în avizul juridic sau în avizele ce urmează să fie furnizate Băncii:

(1) Acordul de împrumut subsidiar a fost pe deplin autorizat sau ratificat de către Împrumutat și înmănat în numele acestuia și constituie o îndatorire validă și juridic obligatorie a Împrumutatului, executabilă în conformitate cu termenii săi; și

(2) Convenția de transfer TEDA a fost pe deplin autorizată sau ratificată de către toate autoritățile competente ale Împrumutatului, reprezentând o îndatorire validă juridic obligatorie pentru părțile la aceasta, executabilă în conformitate cu termenii săi.

b) Pentru scopurile secțiunii 9.03 (c) din Termenii și condițiile standard, avizul sau avizele avocaților vor fi acordate în numele Agenției de implementare de către directorul Direcției juridice a Agenției de implementare, iar următoarele prevederi sunt specificate ca aspecte suplimentare ce urmează a fi incluse în avizul juridic sau în avizele ce urmează să fie furnizate Băncii:

(1) Acordul de împrumut subsidiar a fost pe deplin autorizat sau ratificat de către Agenția de implementare și semnat și înmănat în numele acesteia și reprezintă o îndatorire validă și juridic obligatorie a responsabilului de Proiect, executabilă în conformitate cu termenii săi; și

(2) Convenția de transfer TEDA a fost pe deplin autorizată sau ratificată de către Agenția de implementare și Compania tutelară și semnată și înmănată în numele acestora și constituie o îndatorire validă și juridic obligatorie a Agenției de implementare și a Companiei tutelare, executabilă în conformitate cu termenii săi.

### Secțiunea 5.03. Rezilierea datorată neintrării în vigoare

Data ce intervine la 180 de zile de la data prezentului acord este specificată pentru scopurile secțiunii 9.04 din Termenii și condițiile standard.

România,

**Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu,**

ministrul finanțelor publice

## ARTICOLUL VI

### Diverse

#### Secțiunea 6.01. Notificări

Următoarele adrese sunt specificate pentru scopurile secțiunii 10.01 din Termenii și condițiile standard:

##### Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor Publice

Str. Apolodor nr. 17

București, sectorul 5

România

În atenția directorului general al Direcției generale a finanțelor publice externe

Telefon: +40-21-319-9854

Fax: +40-21-312-6792

##### Pentru Bancă:

Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare  
One Exchange Square

Londra EC2A 2JN

Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

În atenția Unității de Administrare a Operațiunilor

Fax: +44-20-7338-6100

Telex: 8812161

Referitor la: EBRD L G

Prin urmare, părțile la prezentul acord, acționând prin reprezentanții lor legal autorizați, au determinat ca acest acord să fie semnat în patru exemplare și înmănat la București, România, în ziua și anul menționate mai sus.

Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare,

**Hildegard Gacek,**

director

*ANEXA Nr. 1*

## DESCRIEREA PROIECTULUI

1. Scopul Proiectului este acordarea de asistență Împrumutatului pentru realizarea investițiilor în: (i) infrastructura feroviară de distribuție a energiei electrice; și (ii) întreținerea rețelei feroviare electrice, pentru reducerea costurilor operaționale și de întreținere ale Agenției de implementare.

2. Proiectul constă în următoarele părți, supuse modificărilor convenite periodic între Bancă și Împrumutat:

- partea A: Furnizarea și instalarea echipamentului de furnizare a energiei de tracțiune de cale;
- partea B: Furnizarea de vehicule catenare; și
- partea C: Supravegherea realizării contractului cu privire la părțile A și B de mai sus.

3. Se anticipează că Proiectul va fi finalizat până la data de 1 septembrie 2009.

*ANEXA Nr. 2*

## CATEGORII ȘI TRAGERI

1. Tabelul atașat la prezenta anexă prezintă categoriile, valoarea din împrumut alocată fiecărei categorii și procentul cheltuielilor ce urmează a fi finanțate pentru fiecare categorie.

2. Prin derogare de la prevederile alin. 1 de mai sus, nicio trageră nu va fi efectuată în legătură cu cheltuielile

realizate și achitate înainte de data Acordului de împrumut.

3. Banca va fi îndreptățită, în numele Împrumutatului, să efectueze trageri și să rețină, dacă și în momentul în care devine scadent, comisionul inițial al împrumutului.



*Tabel atașat la anexa nr. 2*

Destinația	Valoarea împrumutului alocată în valuta împrumutului (EUR)	Procentul cheltuielilor ce urmează a fi finanțate
(1) Furnizarea și instalarea de bunuri pentru partea A	16.093.000	100% din valoarea contractului (exclusiv impozite și taxe aplicabile pe teritoriul Împrumutatului)
(2) Furnizarea de bunuri pentru partea B	5.682.000	100% din valoarea contractului (exclusiv impozite și taxe aplicabile pe teritoriul Împrumutatului)
(3) Servicii de consultanță pentru partea C	500.000	100% din valoarea contractului (exclusiv impozite și taxe aplicabile pe teritoriul Împrumutatului)
(4) Comision inițial	225.000	100%
<b>TOTAL:</b>	<b>22.500.000</b>	

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET****pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de modernizare a rețelei energetice feroviare, semnat la București la 19 decembrie 2005**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului de modernizare a rețelei energetice feroviare, semnat la București la 19 decembrie 2005, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 23 mai 2006.  
Nr. 766.

**HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI****GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****pentru aprobarea Protocolului adițional de amendare a Protocolului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar (Baku, 15 februarie 2000), semnat la Baku la 14 martie 2006**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, **Guvernul României** adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Protocolul adițional de amendare a Protocolului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar (Baku, 15 februarie 2000), semnat la Baku la 14 martie 2006.

PRIM-MINISTRU  
**CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU**

Contrasemnează:

Ministrul apărării naționale,  
**Teodor Atanasiu**

p. Ministrul afacerilor externe,  
**Anton Niculescu,**  
secretar de stat

București, 18 mai 2006.  
Nr. 639.

**PROTOCOL ADIȚIONAL****de amendare a Protocolului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar, semnat la Baku la 15 februarie 2000**

Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan, denumite în continuare *părți*,

luând în considerare prevederile Protocolului dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar, semnat la Baku la 15 februarie 2000, au convenit următoarele:

**ARTICOLUL 1****Amendament**

Protocolul dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan privind cooperarea în domeniul învățământului militar, semnat la Baku la 15 februarie 2000, se modifică și se completează astfel:

**1. La articolul 7, alineatul 1 se modifică după cum urmează:**

„1. Partea care primește va asigura:

a) cheltuielile integrale pentru școlarizare — învățământ, cazare, masă, asistență medicală și stomatologică de urgență și transport intern;

b) la începutul și la încheierea pregătirii, costurile pentru transportul internațional din și către țara de origine a cursanților.“

**2. La articolul 7 va fi introdus un nou alineat, 2:**

„2. Partea care trimite va suporta.“

Pentru Ministerul Apărării Naționale din România,

**Teodor Atanasiu,**  
ministrul apărării naționale

**3. Literele c) și d) ale alineatului 1 al articolului 7 vor deveni literele a) și b) ale alineatului 2.**

**4. La alineatul 2 al articolului 7 va fi introdusă o nouă literă, c):**

„c) costurile pentru transportul internațional pentru motive personale excepționale.“

**5. Alineatele 2, 3 și 4 ale articolului 7 vor deveni alineatele 3, 4 și 5 ale aceluiași articol.**

**ARTICOLUL 2****Dispoziții finale**

Prezentul protocol adițional va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care părțile se înștiințează reciproc, prin canale diplomatice, despre îndeplinirea procedurilor legale interne pentru intrarea în vigoare a acesteia.

Semnat la 14 martie 2006 la Baku, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, azeră și engleză, toate textele fiind egal autentice.

Pentru Ministerul Apărării din Republica Azerbaidjan,

**Safar Abiyev,**  
general-colonel,  
ministrul apărării

## **ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE**

GVERNUL ROMÂNIEI  
INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

**ORDIN**

**privind modificarea și completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.224/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetărilor statistice lunare și anuale referitoare la producția de lapte și produse lactate (IND L), modulul industrie alimentară**

În temeiul Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și al Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de Directiva Consiliului nr. 96/16/CE privind cercetările statistice asupra producției de lapte și produse lactate, publicată în JO L nr. 078 din 28 martie 1996, și de Directiva Parlamentului European și a Consiliului nr. 2003/107/CE de amendare a Directivei Consiliului nr. 96/16/CE, publicată în JO L nr. 007 din 13 ianuarie 2004, având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 6 din 12 noiembrie 2003,

**președintele Institutului Național de Statistică** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Anexa la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.224/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetărilor statistice lunare și anuale referitoare la producția de lapte și produse lactate (IND L), modulul industrie alimentară, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 55 din 20 ianuarie 2006, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. Paragraful 5.2 al punctului 5 va avea următorul cuprins:**

„5.2. Forme de prezentare a rezultatelor

Lunar, rezultatele se publică în Buletinul Statistic de Industrie și se transmit la Eurostat.

Anual, rezultatele cercetării statistice se regăsesc în publicația «Producția fizică industrială de carne, lapte și produse lactate», prezentate pe total țară și pe regiuni de dezvoltare. De asemenea, aceste rezultate se transmit și la Eurostat împreună cu Raportul metodologic privind realizarea statisticii laptelui și a produselor lactate.“

**2. După paragraful 5.2 al punctului 5 se introduce un nou paragraf, paragraful 5.3, cu următorul cuprins:**

„5.3. Transmiterea datelor la Eurostat

Transmiterea datelor cercetărilor statistice la Eurostat se face astfel:

— tabelul A — Producția lunară de lapte de vacă și produse lactate — la 45 de zile de la expirarea lunii de referință;

— tabelul B — Producția anuală de lapte (toate tipurile) și produse lactate proaspete și prelucrate în lăptării — la data de 30 iunie a anului următor celui pentru care se realizează cercetarea statistică;

— Raportul metodologic privind realizarea statisticii laptelui și a produselor lactate — la data de 30 iunie a anului următor celui pentru care se realizează cercetarea statistică;

— tabelele D—G — Structura lăptăriilor, distribuirea unităților industriale după criteriile definite în aceste tabele — trienal, 30 septembrie;

— tabelul H — Conținutul de proteine al laptelui de vacă din principalele produse lactate — la data de 30 iunie a anului următor celui pentru care se realizează cercetarea statistică.“

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Institutului Național de Statistică,  
**Cristian Nicolae Stănică**

București, 17 mai 2006.

Nr. 536.

GUVERNUL ROMÂNIEI  
INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

## ORDIN

### pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de ovine și caprine și producția animală obținută și a Metodologiei cercetării statistice lunare și anuale referitoare la producția de carne de ovine și caprine din abatoare

În temeiul prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de Directiva Consiliului nr. 93/25/CEE privind cercetările statistice care trebuie efectuate asupra efectivelor de ovine și caprine și producției de carne de ovine și caprine din abatoare, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene nr. L 149 din 21 iunie 1993,

**președintele Institutului Național de Statistică** emite următorul ordin:

**Art. 1.** — Obiectul prezentului ordin este de a stabili Metodologia cercetării statistice privind efectivele de ovine și caprine și producția animală obținută, precum și Metodologia cercetării statistice lunare și anuale referitoare la producția de carne de ovine și caprine din abatoare.

**Art. 2.** — Metodologiile menționate la art. 1 sunt cuprinse în anexele nr. 1 și 2 care fac parte integrantă din prezentul ordin.

**Art. 3.** — Institutul Național de Statistică va asigura actualizarea metodologiilor menționate la art. 1 în funcție de legislația europeană.

Art. 4. — (1) Presentul ordin va fi pus în aplicare de către compartimentele de specialitate din cadrul Institutului Național de Statistică.

(2) Prevederile prezentului ordin devin obligatorii pentru statistica oficială din România.

Art. 5. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

Art. 6. — Presentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Președintele Institutului Național de Statistică,  
**Cristian Nicolae Stănică**

București, 19 mai 2006.  
Nr. 537.

ANEXA Nr. 1

## METODOLOGIA

### cercetării statistice privind efectivele de ovine și caprine și producția animală obținută

#### 1. Cadrul general

##### 1.1. Obiectivele cercetării statistice

Efectivele de ovine și caprine și producția animală obținută sunt estimate prin cercetarea statistică anuală „Efectivele de animale (toate speciile) existente la 1 decembrie și producția animală obținută” în anul respectiv.

Obiectivul principal al cercetării statistice privind efectivele de ovine și caprine existente la 1 decembrie și producția animală obținută îl constituie obținerea de date statistice referitoare la:

- efectivele de ovine;
- efectivele de caprine;
- efectivele de ovine sacrificate în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie;
- efectivele de caprine sacrificate în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie;
- greutatea în viu a ovinelor și caprinelor sacrificate în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie;
- greutatea în carcasă a ovinelor și caprinelor sacrificate în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie;
- toate produsele lactate procesate din laptele de oaie și de capră;
- cantitatea de lapte de oaie și de capră produsă;
- cantitatea de lapte integral de oaie și de capră livrată unităților de prelucrare a laptelui;
- cantitatea de lapte de oaie și de capră vândută direct consumatorilor sau comercianților cu amănuntul;
- cantitatea de lapte de oaie și de capră folosită în consumul uman din exploatarea agricolă;
- cantitatea de lapte de oaie și de capră folosită în hrana animalelor din exploatarea agricolă;
- cantitatea de lapte de oaie și de capră prelucrată în exploatarea agricolă.

##### 1.2. Cadrul legal

Realizarea cercetării statistice privind efectivele de ovine și caprine existente la 1 decembrie are la bază Directiva Consiliului nr. 93/25/CEE din 1 iunie 1993 cu privire la

realizarea cercetărilor statistice pentru efectivele de ovine și caprine.

##### 1.3. Concepte și definiții de bază

*Exploatații agricole cu personalitate juridică:*

a) societate/asociație agricolă

Sunt cuprinse unitățile cu personalitate juridică constituite, conform Legii nr. 36/1991 privind societățile agricole și alte forme de asociere în agricultură, în societăți/asociații agricole cu capital variabil și cu un număr nelimitat și variabil de asociați, având ca obiect de bază:

- utilizarea terenurilor, mașinilor și echipamentelor agricole;
- creșterea animalelor;
- realizarea de investiții de interes agricol.

Societatea agricolă de acest tip are personalitate juridică, dar nu are caracter comercial;

b) societate comercială

Sunt cuprinse unitățile cu personalitate juridică constituite, conform Legii nr. 31/1990 privind societățile comerciale, republicată, cu modificările ulterioare, în societăți comerciale care, pe lângă activități neagricole, pot desfășura și activități agricole.

Societățile comerciale pot fi:

- societate în nume colectiv;
- societate în comandită simplă;
- societate pe acțiuni;
- societate în comandită pe acțiuni;
- societate cu răspundere limitată.

Societățile comerciale care fac obiectul cercetării statistice sunt numai acelea care desfășoară și o activitate agricolă.

Societățile cu răspundere limitată, înființate conform Legii nr. 31/1990, republicată, cu modificările ulterioare, care desfășoară o activitate agricolă, ca și fostele unități agricole de stat transformate în societăți comerciale fac parte din această categorie;

c) unitate a administrației publice

Sunt cuprinse unitățile cu personalitate juridică care se află în subordinea unităților administrației publice centrale

sau locale, care desfășoară activități agricole și care, potrivit Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare, fac parte din domeniul public județean sau local, precum și cele aflate sub administrarea altor instituții publice de interes național: ministere, unități de cercetare și de producție agricolă, stațiuni didactice, instituții de învățământ, spitale etc.;

d) unitate cooperatistă

Sunt cuprinse unitățile cu personalitate juridică ce se află sub administrarea unei unități cu capital integral cooperatist, organizată în baza Legii nr. 1/2005 privind organizarea și funcționarea cooperăției, care desfășoară activități agricole;

e) alte tipuri — fundații, așezăminte religioase etc.

Sunt cuprinse unitățile cu personalitate juridică ce se află sub administrarea așezămintelor religioase — mănăstiri, biserici, schituri etc. sau a altor organizații neguvernamentale — fundații, asociații nonprofit etc., numai dacă desfășoară și activități agricole.

*Exploatațiile agricole individuale*

Unitățile de observare statistică sunt alcătuite din una sau mai multe persoane, având, în general, legături de rudenie, care utilizează împreună terenurile și/sau cresc animale care pot aparține unuia sau mai multor membri. Sunt incluse:

— unitățile care obțin produse agricole destinate în principal sau exclusiv consumului propriu;

— unitățile care realizează o producție agricolă ce poate depăși nevoile consumului propriu, surplusul fiind destinat vânzării.

**2. Descrierea cercetării statistice**

**2.1. Sfera de cuprindere**

În cercetarea statistică „Efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută” sunt cuprinse exploatațiile agricole care dețin cel puțin o ovină sau o caprină, așa cum au fost definite la Recensământul general agricol realizat în anul 2002. Acestea sunt:

- exploatațiile agricole cu personalitate juridică;
- exploatațiile agricole individuale.

**2.2. Principalele variabile studiate și chestionarul cercetării statistice**

Potrivit Directivei Consiliului nr. 93/25/CE, principalele variabile studiate prin cercetarea statistică „Efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută” sunt următoarele:

- Ovine și caprine — total

I. Ovine — total

— Oi fătătoare și mioare montate:

— oi pentru lapte;

— mioare montate prima dată.

— Berbeci reproducători;

— Alte ovine.

II. Caprine — total

— Capre care au fătat deja și capre montate:

— capre care au fătat deja;

— capre montate pentru prima dată.

— Alte caprine.

Suplimentar, pentru satisfacerea cerințelor informaționale naționale, au fost incluse variabilele privind evoluția efectivelor de ovine și caprine în perioada 1 ianuarie — 1 decembrie:

— existent la 1 ianuarie;

— numărul oilor și caprelor care au fătat;

— miei și iezi fătați;

— cumpărări;

— alte intrări;

— sacrificări în exploatația agricolă;

— vânzări:

— pentru sacrificare;

— pentru creștere și îngrășare;

— mortalități;

— alte ieșiri;

— existent la 1 decembrie.

— *Lapte muls* — se referă la cantitatea totală de lapte obținut prin muls, inclusiv laptele folosit în hrana animalelor.

— *Lapte pentru consum* — laptele integral consumat de exploatația agricolă pentru consum uman.

— *Lapte vândut direct pe piață* — laptele integral pentru consum uman, vândut direct consumatorilor.

— *Lapte pentru brânză sau iaurt* — laptele utilizat pentru obținerea produselor lactate pentru consum uman.

— *Lapte pentru hrana animalelor* — laptele integral utilizat în exploatația agricolă pentru hrana animalelor, sub orice formă.

— *Lapte livrat către unitățile de prelucrare a laptelui* — cuprinde:

— laptele integral de oaie și de capră livrat către unitățile de prelucrare a laptelui;

— livrările de smântână exprimate în echivalent lapte.

— *Sacrificările de ovine și caprine și destinația producției de carne* — reprezintă producția de carne destinată autoconsumului și vânzărilor directe.

— *Lână total* — cuprinde întreaga cantitate de lână obținută din tunderea ovinelor.

— *Pielicele caracul* — piele obținute prin sacrificarea oilor.

— *Gunoii de grajd* — cantitatea de dejecții în amestec cu resturi de furaje, paie, coceni, obținută de la toate ovinele și caprinele.

Culegerea datelor din teren se realizează pe chestionarul statistic editat pe suport hârtie, format A4.

Statele membre și țările candidate, ale căror efective de ovine și caprine sunt sub 500 mii de capete, pot fi autorizate să realizeze o cercetare statistică o dată la 5 ani. În România efectivele de ovine și de caprine depășesc 500 mii de capete, astfel că cercetarea statistică se realizează anual, în luna decembrie.

**2.3. Clasificări și nomenclatoare utilizate**

În scopul prelucrării datelor în profil teritorial, astfel cum prevede Regulamentul Comisiei, se utilizează Nomenclatorul localităților din România — SIRUTA și

Nomenclatorul regiunilor de dezvoltare — NUTS 2, iar pentru cerințele naționale se utilizează NUTS 3.

### 3. Eșantionul cercetării statistice

#### 3.1. Baza de sondaj

Baza de sondaj pentru cercetarea statistică „Efectivele de animale (toate speciile) existente la 1 decembrie și producția animală obținută” este constituită pe baza informațiilor conținute în Registrul statistic al exploatațiilor agricole. Din acesta sunt extrase exploatațiile agricole care dețin cel puțin o ovină sau o caprină.

Registrul statistic al exploatațiilor agricole a fost constituit pe baza informațiilor obținute la Recensământul general agricol realizat în anul 2002 și este actualizat anual cu datele rezultate din anchetele structurale în agricultură și cercetările statistice curente.

#### 3.2. Planul de sondaj

Eșantionul cercetării statistice „Efectivele de animale (toate speciile) existente la 1 decembrie și producția animală obținută” este extras din baza de sondaj, potrivit metodei sondajului stratificat, cu selecție simplă aleatoare și alocare optimă Neyman.

Straturile de selecție sunt determinate de următoarele caracteristici de clasificare:

- județul, echivalent nivelului de clasificare — NUTS 3;
- clasele de mărime ale exploatațiilor agricole în funcție de efectivele de ovine și de caprine.

Exploatațiile agricole cercetate exhaustiv se află în una dintre situațiile de mai jos:

- sunt societăți/asociații agricole — Legea nr. 36/1991;
- sunt societăți comerciale — Legea nr. 31/1990, republicată, cu modificările ulterioare;
- sunt unități ale administrației publice;
- sunt unități cooperatiste;
- sunt unități cu personalitate juridică;
- dețin ovine în număr de 300 sau peste;
- dețin caprine în număr de 40 sau peste.

Eșantionul asigură o acoperire de cel puțin 70% din efectivele de ovine și caprine.

Mărimea eșantionului este calculată la un coeficient de încredere de minimum 68% și eroarea relativă pentru estimațiile la nivel național nu va depăși  $\pm 2\%$  pentru estimarea numărului total de ovine și caprine.

### 4. Organizarea culegerii și prelucrării datelor

#### 4.1. Metoda de înregistrare

Chestionarele cercetării statistice sunt completate prin autoînregistrare de către exploatațiile agricole cu personalitate juridică și prin interviu față în față, folosindu-se operatori de teren, pentru exploatațiile agricole individuale.

#### 4.2. Momentul/perioada de referință și de înregistrare

Momentul de referință este data de 1 decembrie a fiecărui an pentru efective și, respectiv, anul calendaristic pentru producția animală, iar perioada de înregistrare este cuprinsă între 1—28 decembrie.

### 4.3. Personalul care efectuează cercetarea statistică

Personalul care efectuează cercetarea statistică este recomandabil să fie alcătuit din specialiști agricoli, recrutați și instruiți de către direcțiile teritoriale de statistică.

Fiecărui operator de teren i se arondează un număr de exploatații agricole, avându-se în vedere o încărcare echilibrată și urmărindu-se obținerea unor date relevante.

#### 4.4. Prelucrarea datelor

• Exploatațiile agricole cu personalitate juridică transmit chestionarele completate la direcțiile teritoriale de statistică până la data de 28 decembrie.

• Operatorii de teren depun chestionarele completate pentru exploatațiile agricole individuale la direcțiile teritoriale de statistică până la data de 28 decembrie.

#### 4.5. Soluția IT

Aplicația informatică pentru prelucrarea datelor din cercetarea statistică „Efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută” conține două module corespunzătoare celor două nivele de prelucrare, DJS și INS, și este scrisă în Visual Fox.

La nivelul direcțiilor teritoriale de statistică se realizează introducerea datelor, verificarea și validarea acestora la nivel de chestionar, operarea corecțiilor primare și reluarea controlului automat.

Direcțiile teritoriale de statistică transmit fișierele de date la Institutul Național de Statistică până la data de 23 ianuarie a anului următor.

La nivel central, după recepționarea fișierelor, se procedează la reluarea controlului automat, operarea corecțiilor necesare, tratarea nonrăspunsurilor parțiale și totale, calculul coeficienților finali de extindere, obținerea rezultatelor finale.

### 5. Prezentarea și utilizarea rezultatelor cercetării statistice

#### 5.1. Principalii indicatori rezultați

Prelucrarea datelor se concretizează în estimarea:

- numărului de ovine și caprine după destinația economică;
- evoluției efectivelor de ovine și caprine în perioada 1 ianuarie — 1 decembrie;
- altor informații suplimentare necesare cerințelor naționale:
- sacrificările de ovine și caprine în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie;
- producția de lapte în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie;
- producția de lână, pielicele caracul și gunoi de grajd în perioada 1 ianuarie — 31 decembrie.

#### 5.2. Forme de prezentare a rezultatelor

Rezultatele obținute prezintă efectivele de ovine și caprine existente la 1 decembrie, după destinația economică, la nivel național, regiuni de dezvoltare și județ.

Rezultatele cercetării statistice se regăsesc în publicația „Efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută”. Sinteza rezultatelor cercetării statistice va fi prezentată și pe site-ul Institutului Național de Statistică.

Beneficiarii rezultatelor sunt:

— interni: Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale, Ministerul Integrării Europene și alți utilizatori la cerere;

— externi: Eurostat.

### 5.3. Transmiterea datelor cercetării și estimărilor la Eurostat:

— la data de 1 martie a anului următor, date provizorii pentru efectivele de ovine și caprine la nivel național;

— la data de 1 aprilie a anului următor, date finale pentru efectivele de ovine și caprine la nivel național;

— la data de 15 mai a anului următor, date finale pentru efectivele de ovine și caprine la nivel regional;

— la data de 15 mai, în anii pari se vor transmite rezultatele finale pe clase de mărime ale efectivelor de ovine și caprine la nivel național. Clasele de mărime ale efectivelor de ovine și caprine sunt următoarele:

#### Clasele de mărime ale efectivelor de ovine

Categorii	Nr. de ovine/ deținător	Oi și mioare montate/deținător	Alte ovine/ deținător
I	1—9	1—9	1—9
II	10—19	10—19	10—19
III	20—49	20—49	20—49
IV	50—99	50—99	50—99
V	100—199	100—199	100—199
VI	200—499	200—499	200—499
VII	500—999	500—999	500—999
VIII	≥1.000	≥1.000	≥1.000

#### Clasele de mărime ale efectivelor de caprine

Categorii	Nr. de caprine/ deținător	Nr. de capre care au deja iezi/deținător
I	1—9	1—9
II	10—19	10—19
III	20—49	20—49
IV	50—99	50—99
V	100—199	100—199
VI	200—499	200—499
VII	500—999	500—999
VIII	≥1.000	≥1.000

## 6. Limitări

Rezultatele cercetării statistice sunt reprezentative la nivel național, regiuni de dezvoltare și județe, în limitele de încredere și precizie ale estimațiilor expuse la pct. 3.2.

Culegerea datelor este realizată pe baza declarațiilor respondenților.

*ANEXA Nr. 2*

## METODOLOGIA

### cercetării statistice lunare și anuale referitoare la producția de carne de ovine și caprine din abatoare

#### 1. Cadrul general

##### 1.1. Obiectivele cercetării statistice

Sacrificările și producția de carne de ovine și caprine din abatoare sunt obținute prin cercetarea statistică lunară și anuală „Producția de carne”, cap. III „Carne de oaie și capră”.

Scopul acestei cercetări statistice este obținerea, lunar și anual, pentru fiecare specie (ovine, din care miei, și caprine) a:

- numărului de animale sacrificate;
- greutatea în viu a animalelor;
- greutatea în carcasă a animalelor;
- greutatea medii și a randamentului la tăiere.

## 1.2. Cadrul legal

Realizarea cercetării statistice „Producția de carne” are la bază Directiva Consiliului nr. 93/25/CE din 1 iunie 1993 referitoare la efectivele de ovine și caprine, secțiunea II „Statistica sacrificărilor”, art. 13 și 14, și Ordinul Președintelui Institutului Național de Statistică nr. 964 din 24 august 2005.

## 1.3. Concepte și definiții de bază

Definițiile de mai jos vizează clarificarea conceptelor utilizate în cadrul cercetării statistice, astfel încât respondenții să poată răspunde corect la cerințele cercetării.

### Ovine și caprine:

- miei (masculi sau femele): cu o greutate în viu sub 15 kg, în vârstă de mai puțin de 12 luni;
- berbeci: ovine masculi (în vârstă de peste 12 luni);
- oi: ovine femele, care au fătat deja;
- caprine.

Greutatea în carcasă este greutatea corpului rece al animalului sacrificat după înlăturarea sângelui, a pielii și a măruntaielor și după îndepărtarea capului (despărțit la îmbinarea atlanto-occipitală), a picioarelor (despărțite la îmbinarea carpo-metacarpală sau tarso-metatarsală), a cozii (despărțită între a 6-a și a 7-a vertebră)

## 2. Descrierea cercetării statistice

### 2.1. Sfera de cuprindere

Cercetarea statistică se adresează unităților economice care sacrifică ovine și caprine. Acestea pot fi unități care au în dotare instalații specifice pentru sacrificarea animalelor și procesarea cărnii, precum și exploatații agricole (de tipul abatoarelor industriale) sau alte tipuri de unități în care sunt organizate puncte de sacrificare, carnea obținută fiind procesată ori comercializată.

Unitatea de observare este întreprinderea — unitate legal constituită —, care dispune de autonomie decizională, are personalitate juridică, ține evidență proprie, întocmește bilanț contabil complet și este organizată să producă în unul sau mai multe locuri unul ori mai multe produse industriale.

Cercetarea statistică este exhaustivă și se adresează tuturor întreprinderilor din întreaga țară, care au activitatea principală sau secundară „Producția, prelucrarea și conservarea cărnii”, clasa 1511, conform clasificării CAEN Rev. 1.

### 2.2. Principalele variabile studiate și chestionarele cercetării statistice

Cercetările statistice din domeniu sunt de două tipuri, în funcție de periodicitate: IND C — lunar și IND — C anual.

Atât prin cercetarea statistică IND C — lunar, cât și prin cercetarea statistică IND C — anual, la cap. III „Carne de oaie și capră” se colectează următoarele variabile: numărul de capete sacrificate, greutatea în viu, greutatea medie, greutatea în carcasă, randamentul mediu la tăiere, pentru ovine total, din care miei, și capre total.

Datele colectate privind greutatea în viu și greutatea în carcasă trebuie exprimate în kilograme.

Greutatea medie se calculează cu o zecimală rotunjită statistic și trebuie exprimată în kilograme.

Randamentul mediu la tăiere se calculează cu o zecimală rotunjită statistic și trebuie exprimat în procente.

Tipul de chestionar utilizat este chestionarul pe suport hârtie.

Periodicitatea este lunară pentru cercetarea statistică IND C — lunar, respectiv anuală pentru cercetarea statistică IND C — anual.

### 2.3. Clasificări și nomenclatoare utilizate

Cercetarea statistică „Producția de carne de ovine și caprine din abatoare” necesită utilizarea următoarelor clasificări și nomenclatoare:

- CAEN Rev. 1 — Clasificarea Activităților din Economia Națională — utilizată pentru codificarea activităților principale sau secundare ale unităților cercetate la nivel de clasă;
- Nomenclatorul regiunilor de dezvoltare — NUTS 2 — utilizat pentru codificarea regiunilor de dezvoltare;
- SIRUTA — Nomenclatorul localităților din România — utilizat pentru codificarea localității de adresă a unităților cercetate;
- Nomenclatorul formelor de proprietate — utilizat pentru codificarea tipului de proprietate a unităților cercetate.

### 2.4. Metode de calcul al principalilor indicatori

Greutate medie = Greutate în viu/Număr de capete sacrificate

Randament mediu la tăiere = Greutate în carcasă/Greutate în viu x 100

## 3. Eșantionul cercetării statistice

Cercetarea statistică este exhaustivă și se adresează tuturor unităților (agenților economici) care desfășoară ca activitate principală sau secundară producția, prelucrarea și conservarea cărnii, clasa 1511, conform clasificării CAEN Rev. 1.

## 4. Organizarea culegerii și prelucrarea datelor

### 4.1. Metoda de înregistrare

Cercetările statistice utilizează chestionare imprimare ce vor fi completate de către întreprinderi prin autoînregistrare.

### 4.2. Perioada de referință și de înregistrare

Pentru cercetarea statistică IND C — lunar perioada de referință este luna calendaristică precedentă, iar datele se colectează de la unitățile raportoare până pe data de 12 a lunii.

Pentru cercetarea statistică IND C — anual perioada de referință este anul calendaristic precedent, iar datele se colectează de la unitățile raportoare până pe data de 1 martie a anului.

### 4.3. Personalul care efectuează cercetarea statistică

Chestionarele statistice sunt distribuite și colectate către/de la unitățile raportoare de către personalul specializat al direcțiilor teritoriale de statistică.

Direcțiile teritoriale de statistică asigură transmiterea chestionarelor statistice la sediul central al Institutului Național de Statistică, în vederea prelucrării automate a datelor.

La nivelul central al Institutului Național de Statistică, echipa responsabilă de cercetarea statistică asigură



corectitudinea procedurilor de prelucrare, analiză și validare a rezultatelor finale.

#### 4.4. Prelucrarea datelor

Datele recepționate de la unități se verifică la nivelul direcțiilor teritoriale de statistică, asigurându-se, în principal, următoarele:

- completitudinea și corectitudinea datelor completate;
- explicații clare în caz de nonrăspuns.

La nivelul Institutului Național de Statistică, sistemul de prelucrare asigură următoarele funcțiuni: introducerea datelor, validarea și centralizarea rezultatelor.

Confidențialitatea datelor este asigurată pe tot parcursul procesului de colectare și de verificare a acestora.

#### 4.5. Soluția IT

Aplicația informatică pentru prelucrarea datelor din cercetările statistice lunare și anuale referitoare la producția de carne de ovine și caprine din abatoare este scrisă în Visual Fox.

La nivelul Institutului Național de Statistică se realizează: introducerea datelor, verificarea și validarea acestora la nivel de chestionar, operarea corecțiilor primare, reluarea controlului automat, operarea corecțiilor necesare, analiza statisticii raportării, centralizarea rezultatelor și obținerea rezultatelor finale.

### 5. Prezentarea și utilizarea rezultatelor cercetării statistice

#### 5.1. Principalii indicatori rezultați

Indicatorii rezultați în urma prelucrării datelor sunt:

- numărul de capete sacrificate pentru ovine — total (din care miei);
- numărul de capete sacrificate pentru caprine — total;

- greutatea în viu, greutatea în carcasă, greutatea medie și randamentul mediu la tăiere, care se diferențiază pe categorii de animale:

- ovine, din care:
- miei;
- caprine.

#### 5.2. Formele de prezentare a rezultatelor

Rezultatele obținute din cercetările statistice sunt prezentate pe total țară (IND C — lunar și IND C — anual) și pe regiuni de dezvoltare (IND C — anual).

Anual, în luna iunie, rezultatele cercetării statistice se diseminează în publicația „Producția fizică industrială de carne, lapte și produse lactate”.

#### 5.3. Transmiterea datelor cercetării

Rezultatele cercetărilor statistice se transmit lunar la Direcția generală de statistici agricole și mediu, la 35 de zile de la expirarea lunii de referință, și anual, la aceeași direcție, la data de 30 iunie a fiecărui an.

Direcția generală de statistici agricole și mediu asigură transmiterea rezultatelor la Eurostat după reîntregirea datelor cu sacrificările și producția din gospodăriile populației.

#### 6. Limitări

În procesul de colectare a datelor de la unitățile raportoare au existat situații în care s-a semnalat lipsa de precizie în completarea chestionarelor de către producători.

GVERNUL ROMÂNIEI  
INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

## ORDIN

### privind Metodologia trecerii de la produsul intern brut la venitul național brut

În temeiul prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de cerințele Directivei Consiliului 89/130/CEE-Euratom din 13 februarie 1989 privind armonizarea calculului produsului național brut la prețul pieței;

având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 1 din 17 mai 2006,

**președintele Institutului Național de Statistică** emite următorul ordin:

Art. 1. — Obiectul prezentului ordin este de a stabili Metodologia trecerii de la produsul intern brut la venitul național brut, conform cerințelor Directivei Consiliului 89/130/CEE-Euratom.

Art. 2. — Metodologia menționată la art. 1 este prezentată în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 3. — Institutul Național de Statistică va asigura actualizarea metodologiei în funcție de legislația europeană.

Art. 4. — (1) Prezentul ordin va fi pus în aplicare de compartimentul de specialitate din cadrul Institutului Național de Statistică.

(2) Prevederile prezentului ordin devin obligatorii pentru statistica oficială din România.

Art. 5. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

p. Președintele Institutului Național de Statistică,  
**Cristian Nicolae Stănică**

București, 22 mai 2006.  
Nr. 538.

ANEXĂ

## M E T O D O L O G I A

### trecerii de la produsul intern brut la venitul național brut

#### I. Implementarea Sistemului european de conturi în România

Un obiectiv esențial al procesului de perfecționare a sistemului informațional statistic din țara noastră l-a constituit introducerea în practica statistică a Sistemului conturilor naționale, începând cu anul 1990.

În procesul de introducere a Sistemului european de conturi (SEC) 79, utilizat pe plan european la acea dată, s-a optat nu pentru însușirea treptată a acestuia, folosindu-se în paralel conceptele vechiului sistem al producției materiale (SPM), ci pe renunțarea dintr-o dată la SPM, începând cu anul 1991, și concentrarea resurselor spre accelerarea introducerii SEC. Această decizie nu s-a limitat la considerente strict statistice, ea fiind mai ales o modalitate de asigurare a unui sistem informațional statistic capabil să ofere factorilor de decizie macroeconomică elemente mult mai ample și relevante în analiza și proiectarea proceselor economice în perioada de tranziție. Astfel, primele conturi naționale, elaborate pentru anii 1989—1990, au fost realizate prin adaptarea informațiilor existente, colectate și prelucrate pentru a satisface cerințele metodologice ale SPM, la cerințele metodologice ale SEC 79. Începând cu anul 1991 estimările au fost realizate numai pe baza metodologiei SEC. Pe parcursul anului 1991 au fost, de asemenea, revizuiți indicatorii produși conform SPM pentru perioada 1980—1988 și transformați în agregate SEC.

Se poate afirma cu certitudine că elaborarea conturilor naționale și calcularea principalelor agregate specifice contabilității naționale au avut implicații în întreg sistemul informațional statistic.

Procesul de implementare a conturilor naționale s-a materializat prin elaborarea, pentru prima dată în România, a celor două tabele economice de sinteză ale contabilității naționale — Tabelul intrări-ieșiri și Tabelul economic de ansamblu — și prin calcularea unui nou indicator de sinteză — Produsul intern brut (PIB).

#### 1. Etapele procesului de implementare a SEC în România

Avându-se în vedere o multitudine de aspecte legate de acțiunile realizate, sursele de date disponibile, particularitățile perioadei de tranziție, multiplele modificări

legislative și nu în ultimul rând gradul de formare a personalului implicat în această activitate, se poate aprecia că procesul de implementare a conturilor naționale în România a parcurs 4 etape distincte, și anume:

**Prima etapă:** corespunzătoare perioadei 1989—1990, când s-a realizat o conversie a indicatorilor agregați din SPM în SEC, prin efectuarea unor ajustări și corecții ale sferei de cuprindere și ale conținutului indicatorilor. Pentru fiecare dintre acești ani au fost elaborate un tabel intrări-ieșiri (TII), în prețuri curente și constante, și un tabel economic de ansamblu (TEA), în prețuri curente.

**A doua etapă:** corespunzătoare perioadei 1991—1992, în care s-a urmărit aplicarea strictă a principiilor metodologice ale SEC 79 și a fost demarat procesul de adaptare a surselor de date statistice existente la necesitățile de realizare a conturilor naționale. Un impact pozitiv, în acest sens, l-au avut și îmbunătățirile aduse formularelor de bilanț contabil al agenților economici, pe de o parte, și perfecționarea clasificăției bugetare și o mai bună structurare a dării de seamă privind execuția bugetului public, pe de altă parte.

**A treia etapă:** care corespunde perioadei 1993—1997 și care a fost caracterizată printr-o problematică diferită, legată de:

- rata înaltă a inflației, care a atins cel mai ridicat nivel în anul 1993;
- demararea procesului de privatizare;
- introducerea taxei pe valoarea adăugată de la 1 iulie 1993;
- modificarea sistemului contabilității de întreprindere prin introducerea noului plan contabil la 1 ianuarie 1994;
- introducerea unor noi surse de date statistice: Ancheta anuală în întreprinderi (1993), Ancheta forței de muncă (1993), Ancheta integrată în gospodării (1993).

**A patra etapă:** începută în anul 1998, are ca element dominant trecerea de la metodologia SEC 79 la cea prevăzută de SEC 95.

Pentru a asigura legătura dintre seriile de date calculate conform vechii metodologii și cele estimate conform celei noi, anul 1998 a fost ales ca an de legătură, conturile

naționale pentru acest an fiind elaborate pe baza ambelor metodologii.

## 2. Metodele de calcul ale produsului intern brut (PIB)

*Produsul intern brut (PIB)*, principalul agregat macroeconomic al contabilității naționale, reprezintă rezultatul final al activității de producție a unităților producătoare rezidente. Acesta se calculează prin următoarele metode:

### a) metoda de producție:

$$\text{PIB} = \text{VAB} + \text{IP} + \text{TV} - \text{SP},$$

în care:

PIB = produsul intern brut (preț de piață);

VAB = valoarea adăugată brută (preț de bază);

IP = impozite pe produse;

TV = taxe vamale (drepturi asupra importurilor);

SP = subvențiile pe produse;

### b) metoda cheltuielilor:

$$\text{PIB} = \text{CF} + \text{FBCF} + \text{VS} + (\text{E}-\text{I}),$$

în care:

CF = consumul final efectiv;

FBCF = formarea brută de capital fix;

VS = variația de stoc;

E = exporturile de bunuri și servicii;

I = importurile de bunuri și servicii;

### c) metoda veniturilor:

$$\text{PIB} = \text{R} + \text{EBE} + \text{AIP} - \text{ASP} + \text{IP} + \text{TV} - \text{SP},$$

în care:

R = remunerarea salariaților;

EBE = excedentul brut de exploatare;

AIP = alte impozite pe producție;

ASP = alte subvenții pe producție;

IP = impozite pe produse;

TV = taxe vamale;

SP = subvențiile pe produse.

## 3. Versiunile conturilor naționale anuale

Construirea conturilor naționale anuale presupune realizarea mai multor versiuni ale acestora:

**Varianta definitivă**, care presupune:

- elaborarea secvenței complete de conturi nefinanciare ale sectoarelor instituționale prevăzute de SEC și a tabelului de sinteză a sectoarelor instituționale, Tabelul conturilor economice integrate (SEC 95);

- realizarea echilibrului resurse-utilizări, în prețuri curente și constante (ale anului precedent), pentru 105 produse;

- elaborarea TII, în prețuri curente și constante, pe 105 ramuri x 105 produse;

- realizarea arbitrajului dintre indicatorii sectoarelor instituționale și cei ai ramurilor de activitate. Ca rezultat, cele două tabele de sinteză ale conturilor naționale nefinanciare sunt realizate în deplină concordanță.

Pentru elaborarea variantei definitive a conturilor naționale se utilizează surse de date anuale detaliate (surse statistice, financiar-contabile, administrative).

Varianta definitivă a conturilor naționale anuale este disponibilă la 2 ani de la încheierea anului de referință.

**Varianta semidefinitivă**, care constă în calcularea PIB în prețuri curente și constante prin metoda de producție și metoda cheltuielilor. Datele sunt publicate la un an de la încheierea anului de referință. La baza calculelor stau aceleași surse de date utilizate pentru varianta definitivă, dar gradul de detaliere este mai redus.

**Varianta provizorie**, care constă în calcularea PIB în prețuri curente și constante prin metoda de producție și metoda cheltuielilor. Datele sunt publicate la 75 de zile de la încheierea anului de referință. La baza calculelor stau surse de date infraanuale, precum și o serie de estimări.

## II. Venitul național brut (VNB)

### 1. Cadrul general al tranziției de la PIB la VNB

*Venitul național brut (VNB)* la prețurile pieței reprezintă ansamblul veniturilor primare primite de către unitățile instituționale rezidente: remunerarea salariaților, impozitele pe producție și importuri minus subvențiile, veniturile din proprietate (cele de primit minus cele de plătit), excedentul de exploatare (brut) și venitul mixt (brut). VNB la prețurile pieței este egal cu PIB diminuat cu veniturile primare vărsate de unitățile rezidente către unitățile nerezidente, la care se adaugă veniturile primare primite de la „Restul lumii” către unitățile rezidente.

VNB este un nou sold contabil, specific SEC 95, identic din punct de vedere conceptual cu produsul național brut calculat pe baza SEC 79.

Întreaga secvență de conturi a tuturor sectoarelor instituționale, în prețuri curente, împreună cu sectorul „Restul lumii”, este inclusă în broșura de conturi naționale, publicată anual de Institutul Național de Statistică. VNB a fost estimat începând cu anul 1998, odată cu implementarea sistemului de conturi SEC 95 în România.

VNB poate fi, în mărime absolută, mai mare sau mai mic decât PIB, modificările sale fiind influențate de valorile veniturilor primare primite ori transferate de la sau către „Restul lumii”.

Procesul de calcul privind tranziția de la conceptul de PIB la cel de VNB este direct legat de estimările realizate pentru conturile sectorului instituțional „Restul lumii”. Acest sector nu este caracterizat de o funcție specifică sau de anumite resurse principale: acesta grupează unitățile nerezidente atâta timp cât acestea întretin tranzacții economice cu unitățile instituționale rezidente. Conturile specifice ale acestui sector oferă o imagine de ansamblu a legăturilor economice ale țării cu „Restul lumii”.

„Restul lumii” nu este un sector instituțional ca atare, dar joacă un rol analog în structura conturilor naționale. În cadrul acestui sector se disting următoarele grupe de conturi:

- a) conturile operațiunilor curente;
- b) conturile de acumulare;
- c) conturile de patrimoniu.

Aceste conturi sunt stabilite din punctul de vedere al sectorului „Restul lumii“. De aceea, o resursă pentru acest sector reprezintă o utilizare pentru economia totală (națională) și invers. De asemenea, un activ financiar deținut de „Restul lumii“ reprezintă un pasiv pentru economia totală și invers (cu excepția aurului monetar și a drepturilor speciale de tragere).

*Unitățile rezidente* sunt acele unități care au un centru de interes economic pe teritoriul României, iar *unitățile nerezidente* sunt cele ce au centrul de interes economic în afara României. Toate unitățile angajate în activitățile economice în România pentru o perioadă prelungită (cel puțin un an) sunt considerate rezidente pentru România. Membrii gospodăriilor populației continuă să aibă un centru de interes economic în țara de origine chiar dacă pleacă în afară pentru perioade de timp scurte, cum ar fi lucrătorii sezonieri, lucrătorii ce trec zilnic granița pentru a lucra în afara țării, turiștii, studenții etc. În cazul unităților care sunt în principal angajate în consum (gospodăriile), conturile naționale din România consideră drept rezidenți și includ în cadrul gospodăriilor rezidente următoarele categorii: lucrătorii de frontieră, lucrătorii sezonieri (care stau în afara țării mai puțin de un an), turiștii, pacienții, studenții, oficialii în vizite de lucru, oamenii de afaceri, comercianții, artiștii și membrii echipajelor ce călătoresc în afara țării. Cazurile de personal local recrutat care lucrează în enclave extrateritoriale ale guvernelor străine, personalul instituțiilor Uniunii Europene, reprezentanții oficiali, civili sau militari, ai guvernului unei țări stabiliți în enclave teritoriale sunt izolate și nu sunt încă specifice României (acestea trebuie avute în vedere conform SEC 95).

Sursa de date cea mai importantă utilizată pentru calculul conturilor sectorului instituțional „Restul lumii“ și a VNB o reprezintă balanța de plăți. Începând cu anul 2004, anchetele anuale privind investițiile străine directe (ISD) interne vor permite o măsurare mai bună a fluxurilor și stocurilor de investiții directe, ceea ce va duce la o îmbunătățire a estimărilor veniturilor din proprietate utilizate în calculul VNB.

## 2. Balanța de plăți

### *Cadrul general*

Instituția responsabilă pentru elaborarea balanței de plăți și a statisticilor poziției investiționale internaționale a României este Banca Națională a României (BNR), prin Direcția statistică. Metodologia de elaborare a balanței de plăți are la bază recomandările celei de-a cincea ediții a Manualului de balanță de plăți al Fondului Monetar Internațional (BPM 5), 1993. Datele de balanță de plăți se elaborează și se publică lunar, trimestrial și anual. BNR, fiind banca centrală, poate acționa independent de Guvern și poate coopera cu autoritățile publice centrale și locale în vederea realizării obiectivelor sale. Conducerea BNR este stabilită de Parlamentul României.

Cadrul legal pentru calculul balanței de plăți este oferit de Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României care, în cap. II art. 9 lit. a) împuternicește BNR să solicite informațiile necesare pentru elaborarea balanței de plăți. În cazul nerespectării cerințelor legale, BNR poate emite avertismente și aplica amenzi asupra agenților raportori.

În perioada aprilie 1994 — iunie 2005, instituțiile de credit rezidente au raportat la BNR date statistice pentru elaborarea balanței de plăți în baza Circularei BNR nr. 7/1994 „Norme metodologice privind înregistrarea și raportarea operațiunilor valutare reprezentând tranzacții ce se includ în Balanța de plăți externe“. Potrivit prevederilor circularei, instituțiile de credit erau responsabile cu identificarea și codificarea tranzacțiilor de natura balanței de plăți potrivit metodologiei de balanță, aplicarea principiului dublei intrări a tranzacțiilor în balanță. Datele de balanță de plăți raportate de instituțiile de credit, precum și alte surse (Autoritatea Națională a Vămirilor, Ministerul Finanțelor Publice etc.) erau colectate în cadrul Serviciului balanță de plăți, care ținea legătura cu raportorii și era responsabil de aspectele metodologice.

De la 1 ianuarie 2005 a început să funcționeze un nou sistem de colectare a datelor pentru elaborarea balanței de plăți, al cărui cadru legal este reprezentat de Norma BNR nr. 2/2004 privind raportarea la Banca Națională a României a unor operațiuni valutare, precum și de Norma BNR nr. 4/2004 privind raportarea statistică la BNR a datelor pentru elaborarea balanței de plăți a României.

Pentru elaborarea balanței de plăți, BNR cooperează cu Autoritatea Națională a Vămirilor (ANV) și cu Institutul Național de Statistică (INS) privind statisticile comerțului exterior. Clasificările și definițiile privind statisticile comerțului exterior sunt în mare măsură în conformitate cu recomandările BPM 5. În domeniul conturilor naționale sunt utilizate principiile SEC 95.

De asemenea, potrivit Convenției de cooperare dintre BNR și INS, stabilită pentru a dezvolta fluxurile de informații dintre cele două instituții, BNR furnizează INS balanța de plăți lunar, precum și datele revizuite de balanță de plăți, atunci când acestea sunt disponibile.

### *Sistemul de colectare a datelor*

Sistemul de colectare a datelor pentru elaborarea balanței de plăți, în vigoare până la 1 ianuarie 2005, a fost un sistem de tip ITRS (International Transaction Reporting System), bazat pe colectarea datelor prin intermediul sistemelor de plăți ale instituțiilor de credit. Băncile transmiteau lunar informații referitoare la tranzacțiile derulate în nume și cont propriu cu nerezidenții, precum și la tranzacțiile derulate în numele clienților, în mod agregat. Balanța de plăți se elabora și se publica lunar și cuprindea date cumulate de la începutul anului până în perioada de raportare.

Pentru anumite componente ale balanței de plăți s-au utilizat surse de date adiționale:

- ANV și INS pentru informații privind balanța comercială;
- casele de schimb pentru turism;
- sistemul de management și analiză financiară al datoriei externe (DMFAS): o bază de date utilizată pentru a monitoriza datoria externă a României. Baza de date este administrată în comun de către Ministerul Finanțelor Publice (pentru partea de datorie publică) și de Banca Națională a României (pentru partea de datorie privată). Informațiile sunt introduse tranzacție cu tranzacție. Sunt, de asemenea, disponibile date referitoare la emisiuni de obligațiuni pe piețele externe, dobânzi, trageri, rambursări;
- bilanțul BNR, pentru estimarea activelor de rezervă (eliminându-se influențele de curs);
- bilanțurile monetare ale băncilor comerciale, pentru determinarea activelor pe termen scurt și pasivelor băncilor.

Aplicarea principiului înregistrării veniturilor la valoarea datorată („accrual principle“) este limitată de faptul că, în cadrul unui sistem de balanță de plăți bazat pe sistemele de plăți ale instituțiilor de credit, tranzacțiile sunt colectate la valoarea efectiv plătită și nu la cea datorată.

Pentru înregistrarea dobânzilor datorate, generate de datoria externă, se au în vedere măsuri pentru îmbunătățirea software-ului utilizat, care să permită calculul dobânzii datorate pentru fiecare tip de credit în perioada de raportare.

În perioada 1994 — aprilie 2003 datele de balanță de plăți au fost calculate în USD, iar începând cu luna iunie 2003, în euro.

Tranzacțiile denominate în alte valute sunt transformate în euro la cursul de schimb de la data tranzacției. Pentru datele obținute din bilanțuri sunt utilizate ratele de schimb de la sfârșitul perioadei.

În cadrul vechiului sistem de colectare a datelor repartizarea geografică este disponibilă pentru balanța comercială, precum și pentru informațiile obținute din DMFAS (împrumuturi și credite primite pe termen mediu și lung, obligațiuni etc.).

Raportorii sunt următorii:

1. Instituțiile de credit rezidente
2. Autoritatea monetară (date privind activele de rezervă și alte tranzacții ale autorității monetare cu nerezidenții)
3. Administrația publică:
  - cheltuielile misiunilor diplomatice române în străinătate, primite o dată pe an de la Ministerul Afacerilor Externe;
  - informații privind finanțarea nerambursabilă, de la Ministerul Finanțelor Publice (MFP);
  - anularea datoriilor guvernamentale;
  - datoria externă publică și public garantată, disponibilă de la MFP.

Balanța de plăți se elaborează lunar de către Direcția statistică a BNR și este diseminată la aproximativ 45 de zile de la sfârșitul perioadei de referință. Datele anuale revizuite sunt disponibile în aproximativ 6 luni de la sfârșitul anului.

#### **Caracteristici ale noului sistem de colectare a datelor pentru balanța de plăți**

Începând cu 1 ianuarie 2005 a început să funcționeze un nou sistem de colectare a datelor pentru elaborarea balanței de plăți. Noul sistem este, de asemenea, un sistem de raportare indirectă, bazat pe colectarea datelor prin intermediul sistemelor de plăți ale instituțiilor de credit și completat cu raportări directe, precum și cu cercetarea statistică privind investițiile directe ale nerezidenților în România.

Instituțiile de credit raportează tranzacțiile derulate cu nerezidenții în nume și pe cont propriu în mod agregat, în funcție de natura tranzacției, de valută și de țara partenerului nerezident.

Clienții băncilor declară tranzacțiile cu nerezidenții în formulare statistice speciale: unele pentru încasări (Declarație de încasare externă „DIE“), unele pentru plăți (Declarație/Dispoziție de plată externă „DPE“). Pentru a reduce efortul clienților, precum și al instituțiilor de credit, BNR a elaborat „Ghidul pentru descrierea tranzacțiilor în formularele DIE și DPE“, cu ajutorul căruia clienții pot completa rubrica „descrierea tranzacției“ selectând una dintre sintagmele prezentate în ghid, potrivit tipului de operațiune derulat cu nerezidenții. Băncile raportează electronic tranzacțiile clienților lor, în sistem tranzacție-cu-tranzacție, pentru a putea fi verificate și, în final, validate de către BNR.

În cadrul noului sistem de colectare a datelor sunt disponibile informațiile privind repartizarea geografică a operațiunilor.

Persoanele juridice care au conturi deschise la instituții de credit nerezidente raportează direct către BNR — Direcția statistică tranzacțiile derulate prin aceste conturi.

Cercetarea statistică privind investițiile străine directe (ISD) a fost lansată în anul 2004, pentru anul 2003, urmând a fi derulată anual, în mod regulat.

Îmbunătățirile aduse prin noul sistem de colectare a datelor de balanță de plăți au drept scop creșterea calității datelor din balanță, cu consecințe pozitive privind calculul indicatorului VNB.

#### **3. Trecerea de la balanța de plăți la indicatorii conturilor naționale**

Trecerea de la indicatorii balanței de plăți la cei ai conturilor naționale este evidențiată în tabelul\*) următor. Tranzacțiile referitoare la servicii și venituri, preluate din balanța de plăți, sunt înregistrate la valoarea efectiv plătită și sunt utilizate direct în conturile naționale.

\*) Tabelul este reprodus în facsimil.

*Trecerea de la indicatorii balanței de plăți la agregatele conturilor naționale*

<b>Indicatorul Balanței de plăți</b>	<b>Credit (Utilizări)</b>	<b>Debit (Resurse)</b>
<b>1. CONTUL CURENT</b>		
<b>A. Bunuri și servicii</b>	<b>P6</b>	<b>P7</b>
<b>a. Bunuri (FOB exporturi – FOB importuri)</b>	<b>P61</b>	<b>P71</b>
<b>b. Servicii</b>	<b>P62</b>	<b>P72</b>
- transport		
- turism		
- alte servicii		
<b>B. Venituri</b>		
- din muncă/remunerarea salariaților	<b>D1</b>	<b>D1</b>
- din investiții străine directe	<b>D421</b>	<b>D421</b>
- din investiții de portofoliu	<b>D421</b>	<b>D421</b>
- din alte investiții de capital (dobânzi)	<b>D41</b>	<b>D41</b>
<b>C. Transferuri curente</b>		
-Administrația publică		
- subvenții acordate/primate pentru a susține bugetul curent; contribuții guvernamentale la bugetele organizațiilor internaționale etc.	<b>D74, D99</b>	<b>D74</b>
- venituri din impozite, amenzi, penalități, etc.	<b>D51</b>	
- plăți pentru burse școlare și alte transferuri similare		<b>D74, D75</b>
- plăți pentru taxe de membru a organizațiilor non-guvernamentale și alte transferuri curente		
- <i>Alte sectoare</i>		
- transferuri în numerar realizate de către lucrătorii străini către rezidenții ce aparțin economiei anterioare a lucrătorilor	<b>D75</b>	
- pensii, succesiuni etc.	<b>D99</b>	
- contribuții la organizațiile religioase, științifice, culturale și de caritate, donații, ajutoare, subvenții, etc.	<b>D74, D75</b>	<b>D75</b>
- impozite pe venit și patrimoniu, amenzi, impozite, contribuții de plată către guvernările străine		<b>D74</b>
- premii câștigate de nerezidenți		<b>D75</b>
- burse școlare și alte ajutoare similare, rambursări de impozite, pensii necontractuale și alte beneficii primite de la guvernele străine	<b>D75</b>	
- alte transferuri monetare între rezidenți și nerezidenți	<b>D75</b>	<b>D75</b>
<b>2. CONTUL DE CAPITAL ȘI FINANCIAR</b>		
Din care:		
<b>a. Transferuri de capital</b>	<b>D99</b>	
- Administrația publică		
- Alte sectoare		

Contul ce face tranziția de la PIB la VNB și include datele privind sectorul „Restul lumii” este „Contul de alocare a veniturilor primare”. Soldul acestui cont îl reprezintă soldul veniturilor primare (la nivelul fiecărui sector instituțional)/VNB (la nivelul economiei totale).

O importanță deosebită pentru calculul tranziției de la PIB la VNB o au veniturile. Din acest punct de vedere trebuie precizat momentul înregistrării acestor venituri, care sunt: venituri din muncă, venituri din investiții directe, venituri din investiții de portofoliu, venituri din alte investiții de capital. În principiu, toate fluxurile ce se referă la venituri din investiții trebuie înregistrate la momentul la care trebuie plătite și nu la momentul plății efective. Potrivit metodologiei de balanță de plăți, dividendele se înregistrează în momentul la care sunt repartizate și nu la momentul plății efective. Pentru dobânzi, dacă plățile se referă la o perioadă de timp egală sau înainte de perioada acoperită de statisticile balanței de plăți, atunci acestea trebuie înregistrate când devin scadente, nu când sunt efectiv plătite. Dacă plata dobânzii se referă la o perioadă de timp după perioada de referință a balanței de plăți, atunci trebuie împărțită proporțional de-a lungul duratei de viață a instrumentului.

Atunci când acumularea venitului este înregistrată în alte perioade decât cea a plății efective, o intrare contabilă în contul financiar trebuie compensată cu o intrare de venit în contul curent. Acest drept financiar este anulat la momentul la care dobânda este efectiv plătită.

În timp ce datele privind veniturile din muncă, veniturile din investiții directe și de portofoliu, precum și dobânzile încasate din creditele acordate nerezidenților sunt raportate de instituțiile de credit, dobânzile plătite la creditele financiare și comerciale pe termen mediu și lung sunt preluate din DMFAS.

Capitolul „Transferuri curente” al balanței de plăți este important pentru calculul secvenței de conturi din Tabelul conturilor economice integrate și, în particular, pentru tranziția de la VNB la venitul disponibil brut. Contul de capital și financiar este important pentru calculul contului variațiilor nete ale patrimoniului datorate economisirii și transferurilor de capital din Tabelul conturilor economice integrate al sistemului de conturi naționale românești.

#### *Remunerarea salariaților (D.1)*

Datele pentru sectorul gospodăriile populației (S.14) corespund cu totalul remunerării plătite de sectoarele instituționale interne ale țării către persoanele angajate, rezidente sau nerezidente (din contul de exploatare), plus remunerarea rezidenților care lucrează în afară minus remunerarea nerezidenților care lucrează în economia națională.

Datele pentru „Restul lumii” sunt luate direct din conturile balanței de plăți, fără nici o altă ajustare.

Veniturile din muncă sunt raportate de către instituțiile de credit și includ salariile și compensațiile plătite rezidenților români de către angajatorii nerezidenți pentru munca sezonieră sau pe termen scurt (mai puțin de un an), precum și salariile și compensațiile plătite salariaților nerezidenți de către angajatorii rezidenți.

În noul sistem de balanță de plăți (implementat din ianuarie 2005) noi surse de date au devenit disponibile, incluzând tranzacțiile realizate prin conturile deschise de rezidenți în străinătate și unele informații referitoare la cheltuielile ambasadelor României din străinătate.

Totuși, în sistemele de balanță de plăți bazate pe utilizarea sistemelor de plăți ale băncilor, distincția dintre veniturile din muncă și transferurile lucrătorilor din străinătate este în unele cazuri foarte greu de realizat. În practică, persoanele ce lucrează în afară pot transfera bani către familiile lor sub formă de numerar, mai degrabă decât prin sistemul bancar (canale oficiale).

De asemenea, limitările acestor sisteme determină ca impozitele și contribuțiile sociale plătite de către angajatorii nerezidenți în numele salariaților să nu poată fi evidențiate în balanța de plăți și, în consecință, în conturile sectorului „Restul lumii”.

Ambasadele României din străinătate raportează lunar la BNR principalele tipuri de cheltuieli în străinătate, aprobate conform bugetului Ministerului Afacerilor Externe. Sunt incluse astfel anumite sume reprezentând salariile plătite nerezidenților, dar aceste sume nu pot fi identificate separat în prezent. Mai multe investigații împreună cu Ministerul Afacerilor Externe trebuie realizate pentru a determina modalitățile prin care aceste date se pot obține.

În ceea ce privește misiunile militare românești în afară, sunt disponibile numai informațiile privind salariile personalului rezident. Salariile plătite nerezidenților pentru serviciile prestate nu sunt disponibile în noul sistem. În acest moment România nu are baze militare proprii în afara țării, organizând numai misiuni militare sezoniere. Anumite surse de date alternative potențiale (cum ar fi ancheta forței de muncă, numărul de lucrători nerezidenți etc.) vor fi investigate de către INS pentru a obține mai multe informații.

În vederea îmbunătățirii estimării veniturilor din muncă vor fi întreprinse cercetări privind:

- posibilitatea ca informațiile privind veniturile din muncă încasate de rezidenții români în străinătate să fie disponibile de la țările partenere, cum ar fi Germania, Italia, Spania, Ungaria etc.;

• posibilitatea ca ambasadele străine din România să ofere informații privind salariile plătite personalului salariat local.

#### **Impozitele pe producție și importuri (D.2)**

Secvența de conturi „Alocarea veniturilor primare” include, de asemenea, indicatorul D.2 (impozite pe producție și importuri), dar acesta nu este relevant pentru tranziția de la PIB la VNB pentru România, deoarece datele nu sunt disponibile pentru conturile sectorului „Restul lumii”.

În prezent, impozitele nu sunt înregistrate în bilanța de plăți din România sau în tranziția PIB-VNB. Din momentul în care România va adera la Uniunea Europeană, aceste tipuri de taxe pe producție și importuri ar trebui înregistrate în conturile „Restului lumii”.

Verificări trebuie întreprinse împreună cu Ministerul Finanțelor Publice pentru a stabili dacă datele vor fi disponibile din momentul aderării la Uniunea Europeană, precum și modul de înregistrare a acestor tranzacții.

#### **Subvențiile (D.3)**

„Contul de alocare a veniturilor primare” din Tabelul conturilor economice integrate nu cuprinde pentru moment subvențiile primite sau plătite către „Restul lumii”. Prin urmare, astfel de subvenții nu sunt evidențiate în calculul tranziției de la PIB la VNB.

Din momentul aderării României la Uniunea Europeană, moment în care economia va putea beneficia de astfel de subvenții, sumele respective vor fi înregistrate în conturile sectorului „Restul lumii” (și în bilanța de plăți). Verificări trebuie întreprinse împreună cu Ministerul Finanțelor Publice pentru a stabili sursa acestor informații, pentru includerea lor în statisticile oficiale din momentul aderării la Uniunea Europeană, precum și modul lor de înregistrare.

#### **Dobânzile către/de la „Restul lumii” (D.41)**

Încasările și plățile de dobânzi sunt identificate pentru toate tipurile de instrumente financiare — împrumuturi, (inclusiv împrumuturi mamă-fiică, leasing financiar), credite comerciale și depozite, valori mobiliare, instrumente ale pieței monetare. Dobânzile sunt, de asemenea, înregistrate în contul de venituri al bilanței de plăți în funcție de sectorul instituțional (autoritatea monetară, administrații publice, sectorul bancar, alte sectoare).

Principala sursă de date pentru colectarea informațiilor referitoare la dobânzile încasate de la nerezidenți, precum și pentru dobânzile plătite la credite și depozite pe termen scurt o constituie raportările sectorului bancar. Dobânzile plătite pentru împrumuturile pe termen lung primite de la nerezidenți sunt preluate din DMFAS (Sistemul de management și analiză financiară al datoriei externe), ce conține detalii privind derularea împrumuturilor pe termen lung primite de la nerezidenți (inclusiv tranzacții cu valori

mobiliare de natura datoriei). În lipsa unui software dedicat estimării dobânzilor datorate în fiecare perioadă de raportare, pentru fiecare credit, fluxurile de dobânzi plătite la împrumuturile pe termen lung se înregistrează la valoarea efectiv plătită și nu la cea datorată („accrued”). Această limitare ar putea fi soluționată de o versiune îmbunătățită a DMFAS.

Este de așteptat o creștere a calității datelor privind dobânzile aferente tuturor tipurilor de instrumente financiare ca urmare a implementării noului sistem de colectare a datelor, datorită monitorizării acestora în sistem tranzacție-cu-tranzacție. DMFAS poate fi utilizat pentru validarea și verificarea fluxurilor dobânzilor raportate prin sistemul de bilanță.

Pentru estimarea dobânzilor, numai elementul „alte investiții de capital (dobânzi)”, inclus în totalul dobânzilor din bilanța de plăți, este luat în calculul VNB. Indicatorul este obținut din valorile în euro ale bilanței de plăți trimestriale. Pentru fiecare valoare trimestrială în euro a poziției „Venituri din alte investiții de capital (dobânzi)” este aplicată rata medie de schimb valutar trimestrială. Valorile obținute sunt însumate pentru a obține valoarea anuală, care este apoi convertită în euro. Astfel, este obținută o rată medie anuală de schimb, care este apoi aplicată asupra valorilor totale ale creditelor și debitelor în euro, rezultând valoarea totală în monedă națională a dobânzilor ce sunt incluse în conturile naționale. Această metodă este utilizată pentru a elimina modificările structurale care pot apărea pe parcursul anului pentru toți indicatorii bilanței de plăți utilizați în calculul conturilor naționale. Datorită acestui fapt, eventuala transformare a sumelor referitoare la poziția „Venituri din alte investiții de capital (dobânzi)” din bilanța de plăți în monedă națională ar conduce la mici diferențe față de sumele în lei înregistrate pentru indicatorul D.41 în conturi naționale pentru sectorul „Restul lumii”.

#### **Venituri distribuite ale societăților — dividende (D.421)**

Indicatorul D.421 „dividende” se obține din datele înregistrate la pozițiile „venituri din investiții directe” și „venituri din investiții de portofoliu” din bilanța de plăți. Din cele două poziții din bilanța de plăți se includ numai veniturile din proprietate, excluzându-se veniturile din instrumente de natura datoriei.

Începând cu anul 2003, datele anuale privind dividendele repartizate investitorilor direcți nerezidenți sunt preluate din „Cercetarea statistică privind investițiile străine directe în România”, lansată de BNR în colaborare cu INS. Cercetarea statistică asigură datele necesare determinării investițiilor străine directe pe principalele activități ale economiei naționale, pe regiuni de dezvoltare și pe țări de proveniență. Totodată, rezultatele cercetării statistice sunt utilizate la estimarea datelor privind investițiile străine directe din anul următor.



**Profitul reinvestit din investiții străine directe (D. 43)****Investiții străine directe (ISD) în România**

Până în anul 2003, ISD din balanța de plăți nu includeau valoarea profitului reinvestit. Ulterior, această omisiune a fost corectată prin utilizarea datelor rezultate din „Cercetarea statistică privind investițiile străine directe în România“, cu periodicitate anuală. Cercetarea statistică se bazează pe Registrul ISD, creat prin combinarea informațiilor din două surse administrative. Registrul comerțului și Registrul statistic al afacerilor (REGIS). Obiectul cercetării statistice ISD îl constituie întreprinderile cu investiție străină directă (minimum 10% participare a capitalului străin). Colectarea informațiilor se efectuează prin intermediul chestionarelor, iar sursa pentru completarea acestora o constituie bilanțul contabil și alte evidențe financiar-contabile.

Cercetarea statistică permite calcularea profitului reinvestit ca diferență între profitul net și dividendele repartizate. Întrucât întreprinderile de investiție directă nu pot încă furniza informații distincte referitoare la profitul operațional și cel excepțional (care ar trebui exclus din calculul profitului reinvestit), pentru moment nu se poate determina profitul operațional (din activitatea de bază) conform standardelor internaționale.

**Investiții directe ale rezidenților în străinătate**

ITRS reprezintă principala sursă de date pentru fluxuri, stocurile fiind determinate prin cumularea fluxurilor. De aceea, în balanța de plăți nu sunt înregistrate informații privind profitul reinvestit aferent investițiilor directe ale rezidenților în străinătate. BNR intenționează să realizeze o cercetare statistică anuală privind ISD ale rezidenților în străinătate, care va permite determinarea ISD și a veniturilor conexe.

**Venituri din proprietate atribuite asiguraților (D. 44)**

Indicatorul „Venituri din proprietate atribuite asiguraților“ (D.44) nu este în prezent inclus în conturile naționale. Întrucât metodologia de elaborare a balanței de plăți nu prevede identificarea distinctă a acestor tipuri de tranzacții în cadrul poziției „Asigurați“, nu este posibilă estimarea acestui tip de flux. Pentru a stabili oportunitatea includerii acestor venituri este necesară evaluarea activității companiilor de asigurare din România.

Acest proces se va desfășura în două etape:

- determinarea lui D.44 pe ansamblul economiei, pornind de la modalitatea de înregistrare a acestor informații în contul de profit și pierderi ale companiilor de asigurare;
- sectorizarea lui D.44 pe intern și „Restul lumii“.

Pentru aceasta, în contul de profit și pierderi al companiilor de asigurare trebuie identificate separat fondurile proprii, respectiv rezervele tehnice care reprezintă active ale deținătorilor de polițe de asigurare. În veniturile din proprietate atribuite deținătorilor de polițe de asigurare trebuie incluse numai încasările din investirea rezervelor tehnice.

**Chirii (D. 45)**

Acest indicator cuprinde următoarele elemente:

- chirii pe terenuri, reprezentând chiria pe care un proprietar funciar o primește de la locatar. Nu se includ chirii pe clădirile sau locuințele plasate pe respectivul teren;
- chirii pe zăcăminte, care reprezintă redevențe percepute de proprietarii de zăcăminte minerale și de combustibili fosili în schimbul închirierii acestora, pe o perioadă determinată, în vederea prospectării sau exploatării.

Pentru sectorul „Restul lumii“ informațiile trebuie separate, pe baza datelor ce pot fi colectate prin Ancheta structurală în întreprinderi (ASA). În acest sens, în ASA ar trebui incluse o serie de întrebări suplimentare.

**III. Diseminarea datelor privind VNB**

Diseminarea datelor privind VNB pe plan național se face prin intermediul publicațiilor statistice: Anuarul statistic al României, Conturi naționale și România în cifre.

Termenul de raportare a datelor privind VNB la Eurostat, respectiv a datelor provizorii pentru anul precedent, precum și a celor revizuite pentru anii anteriori, stabilit prin Directiva Consiliului 89/130/CEE, Euratom din 13 februarie 1989 privind armonizarea calculării produsului național brut la prețurile pieței, este 1 octombrie. În cazul în care intervin modificări în ceea ce privește procedurile utilizate sau sursele de date, acestea vor fi transmise la Eurostat împreună cu datele raportate.

De asemenea, sunt transmise periodic inventare de surse și metode privind trecerea de la PIB la VNB, inventare ce conțin informații privind modul în care a fost calculat VNB. Un astfel de inventar a fost transmis la Eurostat în anul 2005.

## IV. Plan de lucru propus

Indicatorul	Activitățile de întreprins	Termenul propus
<b>Remunerarea salariaților</b>	INS și BNR trebuie să investigheze următoarele posibilități: — schimbul de informații cu țările vecine privind lucrătorii sezonieri: numărul, salariul mediu;	2007
	— colaborarea cu companiile de recrutare cu contract de muncă a forței de muncă din România și cu Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei;	2006
	— includerea în chestionarul anchetei forței de muncă în gospodării a unor întrebări privind numărul membrilor de familie care lucrează în străinătate pe perioade mai mici de un an;	2007
	— colaborarea cu Ministerul Afacerilor Externe pentru a obține informații privind salariile plătite funcționarilor de la ambasadele României în străinătate.	2006
<b>Impozite pe producție și pe importuri</b>		Începând cu anul aderării la Uniunea Europeană
<b>Subvenții</b>	Datele vor fi furnizate de MFP	Începând cu anul aderării la Uniunea Europeană
<b>Dobânzi</b>	Procurarea unei noi versiuni a software-ului utilizat pentru DMFAS, care să permită colectarea datelor privind dobânzile pe principiul dreptului constat	2006
<b>Venitul distribuit al întreprinderilor (dividende)</b>	Introducerea cercetării statistice privind investițiile directe ale rezidenților în străinătate în anul 2005	2006
<b>Profit reinvestit</b>	Aplicarea conceptului de profit operațional curent	odată cu implementarea IFRS
<b>Venituri din proprietate atribuite deținătorilor de polițe de asigurare</b>	Identificarea separată în bilanțurile companiilor de asigurare a fondurilor proprii și a rezervelor tehnice	2006

## Operațiuni specifice contabilității naționale

Codul operațiunii	Denumirea operațiunii	Definiția operațiunii
P. 6	Exporturile de bunuri și servicii	Operațiuni (vânzări, troc, donații sau transferuri) prin care rezidenții furnizează bunuri și servicii nerezidenților
P. 61	Exporturile de bunuri	Operațiuni (vânzări, troc, donații sau transferuri) prin care rezidenții furnizează bunuri nerezidenților
P. 62	Exporturile de servicii	Toate serviciile furnizate de către rezidenți nerezidenților
P. 7	Importurile de bunuri și servicii	Operațiuni (vânzări, troc, donații sau transferuri) prin care nerezidenții furnizează bunuri și servicii rezidenților
P. 71	Importurile de bunuri	Operațiuni (vânzări, troc, donații sau transferuri) prin care nerezidenții furnizează bunuri rezidenților
P. 72	Importurile de servicii	Toate serviciile furnizate de către nerezidenți rezidenților
D. 1	Remunerarea salariaților	Totalul remunerărilor în bani sau în natură pe care le plătesc patronii salariaților lor cu titlu de plată a muncii prestate de aceștia din urmă în cursul perioadei de referință
D. 41	Dobânzile	Diferența dintre valoarea pe care debitorul este obligat să o plătească creditorului în cursul unei perioade determinate și valoarea de bază

Codul operațiunii	Denumirea operațiunii	Definiția operațiunii
D. 421	Dividendele	O formă de venit din proprietate la care au dreptul acționarii care au pus capital la dispoziția unei societăți
D. 51	Impozitele pe venit	Impozite care vizează veniturile, beneficiile și câștigurile în capital
D. 74	Cooperare internațională curentă	Acoperă toate operațiunile de transfer în bani sau în natură între administrațiile publice naționale și administrațiile publice din „Restul lumii” sau organizațiile internaționale, altele decât ajutoarele pentru investiții și celelalte transferuri de capital
D. 75	Transferuri curente diverse	Includ transferuri curente către instituțiile fără scop lucrativ în serviciul gospodăriilor populației, transferuri curente între gospodăriile populației, amenzi și penalități, loterii și jocuri de noroc, indemnizații compensatorii etc.
D. 99	Alte transferuri de capital	Operațiunile de transfer, altele decât ajutoarele pentru investiții și impozitele pe capital care, deși nu constituie operațiuni de repartitie a venitului, operează o redistribuire a economiei sau a patrimoniului între diferitele sectoare ale economiei sau cu restul lumii

GVERNUL ROMÂNIEI  
INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

## O R D I N

### **privind completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.221/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută**

În temeiul Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de directivele Consiliului nr. 93/23-24-25/CEE, publicate în JO L nr. 149 din 21 iunie 1993, Directiva Consiliului nr. 97/77/CE, publicată în JO L nr. 010 din 16 ianuarie 1998, și Directiva Consiliului nr. 96/16/CE, publicată în JO L nr. 078 din 28 martie 1996,

având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 8 din 22 septembrie 2004,

**președintele Institutului Național de Statistică** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.221/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de animale existente la 1 decembrie și producția animală obținută, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 55 din 20 ianuarie 2006, se completează după cum urmează:

— **După paragraful 5.2 al punctului 5 din anexă se introduce un nou paragraf, paragraful 5.3, cu următorul cuprins:**

„5.3 Transmiterea datelor cercetării statistice și a estimărilor statistice la Eurostat se face:

— până la 15 februarie anul următor, datele provizorii pentru efectivele de bovine și porcine la nivel național;

— până la 15 februarie anul următor, estimările producției indigene brute (GIP) privind efectivele de porcine pentru al treilea trimestru;

— până la 15 februarie anul următor, estimările producției indigene brute (GIP) privind efectivele de bovine pentru primele 6 luni;

— până la 1 martie anul următor, datele provizorii pentru efectivele de ovine și caprine la nivel național;

— până la 1 martie anul următor, estimările producției indigene brute (GIP) pentru efectivele de ovine și caprine;

— până la 1 aprilie anul următor, datele finale pentru efectivele de bovine, porcine, ovine și caprine la nivel național;

— până la 15 mai anul următor, datele finale pentru efectivele de bovine, porcine, ovine și caprine la nivel regional;

— până la 15 mai în anii pari se vor transmite rezultatele finale, pe clase de mărime a efectivelor de animale, la nivel național;

— până la 30 iunie anul următor datele finale pentru producția de lapte de vacă (Tabelul I) la nivel regional.“  
 pentru producția și utilizarea laptelui în exploatațiile agricole (Tabelul C) la nivel național și datele finale

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Institutului Național de Statistică,  
**Vergil Voineagu**

București, 22 mai 2006.  
 Nr. 539.

GVERNUL ROMÂNIEI  
 INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

### ORDIN

#### **privind completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.222/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de bovine existente la 1 iunie**

În temeiul Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de Directiva Consiliului nr. 93/24/CE, publicată în JO L nr. 149 din 21 iunie 1993, având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 3 din 27 februarie 2004,

**președintele Institutului Național de Statistică** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.222/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de bovine existente la 1 iunie, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 55 din 20 ianuarie 2006, se completează după cum urmează:

— **După paragraful 5.2 al punctului 5 din anexă se introduce un nou paragraf, paragraful 5.3, cu următorul cuprins:**

„5.3 Transmiterea datelor cercetării statistice și a estimărilor statistice la Eurostat se face:

— până la data de 30 septembrie a anului curent, datele provizorii;

— până la data de 15 octombrie a anului curent, datele finale;

— până la data de 1 octombrie a anului curent, estimările producției indigene brute (GIP) privind efectivele de bovine, pentru cel de-al doilea semestru.“

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Institutului Național de Statistică,  
**Vergil Voineagu**

București, 22 mai 2006.  
 Nr. 540.

GVERNUL ROMÂNIEI  
 INSTITUTUL NAȚIONAL DE STATISTICĂ

### ORDIN

#### **privind completarea anexei la Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.223/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de porcine existente la 1 aprilie/1 august**

În temeiul Ordonanței Guvernului nr. 9/1992 privind organizarea statisticii oficiale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 957/2005 privind organizarea și funcționarea Institutului Național de Statistică,

ținând seama de Directiva Consiliului nr. 93/23/CE, publicată în JO L nr. 149 din 21 iunie 1993, având în vedere Hotărârea Comitetului de avizare metodologică nr. 3 din 27 februarie 2004,

**președintele Institutului Național de Statistică** emite următorul ordin:

**Art. I.** — Ordinul președintelui Institutului Național de Statistică nr. 1.223/2005 pentru stabilirea Metodologiei cercetării statistice privind efectivele de porcine existente la 1 aprilie/1 august, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 55 din 20 ianuarie 2006, se completează după cum urmează:

— **După paragraful 5.2 al punctului 5 din anexă se introduce un nou paragraf, paragraful 5.3, cu următorul cuprins:**

„5.3 Transmiterea datelor cercetării statistice și a estimărilor statistice la Eurostat se face:

— până la data de 15 iunie a anului curent, datele provizorii pentru cercetarea statistică din aprilie;

— până la data de 15 iunie a anului curent, estimările producției indigene brute (GIP) privind efectivele de porcine, pentru primul trimestru al anului următor;

— până la data de 1 august a anului curent, datele finale pentru cercetarea statistică din luna aprilie;

— până la data de 15 octombrie a anului curent, datele provizorii pentru cercetarea statistică din luna august;

— până la data de 15 octombrie a anului curent, estimările producției indigene brute (GIP) privind efectivele de porcine, pentru al doilea trimestru al anului următor;

— până la data de 1 decembrie a anului curent, datele finale pentru cercetarea statistică din luna august.“

**Art. II.** — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Institutului Național de Statistică,  
**Vergil Voineagu**

București, 22 mai 2006.

Nr. 541.

## ACTE ALE COLEGIULUI MEDICILOR DENTIȘTI DIN ROMÂNIA

COLEGIUL MEDICILOR DENTIȘTI DIN ROMÂNIA

### DECIZIE

#### privind calitatea de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România a medicilor în specialitatea chirurgie orală și maxilo-facială

În temeiul titlului XIII din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății, referitor la exercitarea profesiei de medic dentist, precum și înființarea, organizarea și funcționarea Colegiului Medicilor Dentiști din România și văzând Referatul Comisiei de avizări acreditări din cadrul Consiliului național al Colegiului Medicilor Dentiști din România,

**Consiliul național al Colegiului Medicilor Dentiști din România** decide:

Art. 1. — (1) Medicii care la data intrării în vigoare a titlului XIII din Legea nr. 95/2006 aveau drept de liberă practică în specialitatea chirurgie orală și maxilo-facială sunt de drept membri ai Colegiului Medicilor Dentiști din România.

(2) Au dreptul de a se înscrie în Colegiul Medicilor Dentiști din România toți medicii dentiști care au dobândit

specialitatea chirurgie orală și maxilo-facială ulterior intrării în vigoare a titlului XIII din Legea nr. 95/2006.

Art. 2. — Medicii prevăzuți la art. 1 au toate drepturile și obligațiile ce derivă din calitatea de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România.

Art. 3. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Colegiului Medicilor Dentiști din România,  
**Augustin Mihai**

București, 20 mai 2006.

Nr. 5.

COLEGIUL MEDICILOR DENTIȘTI DIN ROMÂNIA

**DECIZIE****privind stabilirea procedurii de verificare și atestare a nivelului profesional al medicilor care au întrerupt exercitarea profesiei ori s-au aflat într-o situație de incompatibilitate pe o perioadă mai mare de 5 ani**

În temeiul art. 479 și 505 din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății,

**Consiliul național al Colegiului Medicilor Dentiști din România** decide:

Art. 1. — Medicii dentiști care au întrerupt exercitarea profesiei de medic pentru o perioadă consecutivă mai mare de 5 ani pierd de drept calitatea de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România și dreptul de a exercita profesia de medic dentist.

Art. 2. — (1) În vederea redobândirii calității de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România și a dreptului de liberă practică, medicii sunt obligați să urmeze un program de pregătire profesională sub forma unui stagiu practic cu durata de 6 luni.

(2) În cazul întreruperii exercitării profesiei de medic pe o perioadă mai mare de 10 ani, prin excepție de la prevederile alin. (1), durata stagiilor va fi de două ori mai mare.

(3) La finalizarea programului de pregătire profesională medicul va susține un examen privind reatestarea profesională și redobândirea calității de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România. Înscrierea la examen se va face în baza dovezii privind efectuarea stagiului de pregătire profesională și realizarea în anul respectiv a unui număr de 40 de credite de educație medicală continuă.

Art. 3. — Stagiile practice de pregătire profesională se vor desfășura în cabinetele medicilor dentiști care au o vechime neîntreruptă în profesie mai mare de 8 ani și gradul de medic primar în specialitatea respectivă.

Art. 4. — (1) La finalul perioadei prevăzute la art. 2 medicul va primi de la medicul coordonator o atestare privind parcurgerea perioadei de pregătire profesională și propunerea de re acordare a dreptului de liberă practică.

(2) Examenul prevăzut la art. 2 alin. (3) se va susține în fața unei comisii formate din medici cu un grad profesional cel puțin egal cu cel al medicului care dorește reatestarea profesională și redobândirea calității de membru al Colegiului Medicilor Dentiști din România. Comisia se aprobă de consiliul colegiului respectiv.

Art. 5. — Pentru activitatea desfășurată, în baza adevărții eliberate în acest sens de colegiile teritoriale, medicii coordonatori vor beneficia de acordarea unui număr de 40 de credite de educație medicală continuă pentru fiecare persoană îndrumată. Un coordonator poate pregăti cel mult 2 medici pe an.

Art. 6. — Nu se consideră întrerupere a exercitării profesiei perioada în care medicul urmează forme de învățământ medical de specialitate ori de perfecționare profesională sau cercetare în domeniu.

Art. 7. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare la data publicării.

Președintele Colegiului Medicilor Dentiști din România,  
**Augustin Mihai**

București, 20 mai 2006.

Nr. 6.

COLEGIUL MEDICILOR DENTIȘTI DIN ROMÂNIA

**DECIZIE**  
**privind stabilirea formei și dimensiunii firmei cabinetelor medico-dentare**

În temeiul art. 502 și al art. 525 lit. k) din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății, precum și al art. 42 din Codul deontologic al medicului dentist,

**Consiliul național al Colegiului Medicilor Dentiști din România** decide:

Art. 1. — Firmele stradale ale cabinetelor medico-dentare vor avea dimensiunile de 600/400 mm.

Art. 2. — Se admite existența și a unei a doua firme pe ușa cabinetului medico-dentar. Dimensiunile firmei interioare vor fi de 300/200 mm.

Art. 3. — Fondul firmelor prevăzute la art. 1 și 2 va fi auriu, iar textul va fi scris cu litere de tipar de culoare neagră.

Art. 4. — (1) Firma stradală a cabinetului medico-dentar va avea următorul conținut:

- a) numele, prenumele, societatea;
- b) gradul profesional, specialitatea/competența;

c) programul de consultații, numărul de telefon.

(2) Pot fi menționate, de asemenea, originea diplomei și asociațiile profesionale din care face parte titularul cabinetului medical.

Art. 5. — Firmele care nu îndeplinesc condițiile de formă și conținut vor fi schimbate în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

Art. 6. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare la data publicării.

Președintele Colegiului Medicilor Dentiști din România,  
**Augustin Mihai**

București, 20 mai 2006.  
Nr. 7.

---

## T A R I F E L E

**aplicate pentru publicațiile prevăzute de lege a fi inserate în Monitorul Oficial al României începând cu 1 ianuarie 2006**

### 1. MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA I

- |   |  |
|---|--|
| 1.1. Ordine ale miniștrilor, precizări, instrucțiuni, criterii, norme metodologice emise de organe ale administrației publice și de alte instituții publice, care nu sunt prevăzute de Constituție, republicată, în art. 78, 100, 108, 115 și 147 | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |
| 1.2. Deciziile pronunțate de Secțiile Unite ale Înaltei Curți de Casație și Justiție  | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |

### 2. MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA a III-a

- |   |  |
|---|--|
| 2.1. Pierderi de acte, sigilii, ștampile, ciocane silvice   | 120.000 lei/act/12 lei noi/act   |
| 2.2. Schimbări de nume  | 120.000 lei/act/12 lei noi/act   |
| 2.3. Citații emise de instanțele judecătorești  | 120.000 lei/act/12 lei noi/act   |
| 2.4. Citații la care numărul persoanelor citate este mai mare de unu  | 120.000 lei/act + 2.500 lei/cuvânt/<br>12 lei noi/act + 0,25 lei noi/cuvânt                                  |
| 2.5. Publicarea ordonanței judecătorești privind pierderea, sustragerea sau distrugerea ceului ca instrument de plată, a cambiei și a biletului la ordin  | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.6. Acte procedurale ale instanțelor judecătorești, a căror publicare este prevăzută de lege   | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.7. Extras-cerere pentru dobândirea sau renunțarea la cetățenia română   | 750.000 lei/anunț/75 lei noi/anunț   |
| 2.8. Concursuri pentru ocuparea de posturi didactice în învățământul superior și a posturilor vacante de funcționari publici  | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.9. Anunțuri privind concursul de admitere la Institutul Național al Magistraturii, la concursul de admitere în magistratură, la examenul de capacitate pentru magistrați stagiați, precum și pentru locurile vacante de magistrați, executori judecătorești, notari publici | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.10. Anunțuri privind concursul pentru posturile vacante de manager economic și celelalte posturi vacante de personal ale curților de apel și tribunalelor   | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.11. Anunțuri privind data la care au loc adunările generale ale judecătorilor și procurorilor, precum și perioada de depunere a propunerilor de candidatură pentru Consiliul Superior al Magistraturii (C.S.M.)   | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.12. Publicarea ordonanței de clasare a comisiei de cercetare a averilor sau a hotărârii irevocabile a instanței judecătorești, prin care se constată că proveniența bunurilor este justificată  | 650.000 lei/pag. de manuscris/65 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.13. Publicarea declarațiilor de avere potrivit legii  | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.14. Publicarea rapoartelor periodice de activitate ale autorităților publice și a raportului privind starea justiției   | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.15. Bilanțuri de ocupare a forței de muncă pe județe și la nivel național   | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris   |
| 2.16. Publicarea listei donatorilor și a donațiilor făcute partidelor politice  | 50.000 lei/rând tabel/5 lei noi/rând tabel   |
| 2.17. Publicarea raportului de venituri și cheltuieli electorale ale partidelor   | 490.000 lei/pag. de manuscris + 50.000 lei/rând tabel<br>49 lei noi/pag. de manuscris + 5 lei noi/rând tabel |
| 2.18. Alte publicații cu prezentare tabelară  | 50.000 lei/rând tabel/5 lei noi/rând tabel   |
| 2.19. Alte acte a căror publicare este prevăzută de lege  | 2.500 lei/cuvânt/0,25 lei noi/cuvânt   |

### 3. MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA a IV-a

- |   |  |
|---|--|
| 3.1. Publicarea în extras sau integral a încheierii judecătorului delegat de autorizare a constituirii societăților comerciale și de înmatriculare a acestora   | 315.000 lei/pag. de manuscris/31,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 3.2. Alte hotărâri judecătorești prevăzute de lege  | 750.000 lei/pag. de manuscris/75 lei noi/pag. de manuscris   |
| 3.3. Publicarea proiectului de fuziune sau divizare   | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 3.4. Bilanțuri și conturi de profit și pierdere (anunțuri-extras)   | 795.000 lei/anunț/79,5 lei noi/anunț                         |
| 3.5. Bilanțuri ale băncilor   | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 3.6. Acte adiționale  | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 3.7. Publicarea dispozitivului hotărârii definitive de excludere a unui asociat (S.N.C., S.C.S., S.R.L.), precum și a hotărârii de declarare a nulității unei societăți comerciale  | 400.000 lei/anunț/40 lei noi/anunț                           |
| 3.8. Alte publicații ale agenților economici, sub formă de text, a căror publicare este prevăzută de lege (somații, convocări de adunări generale, hotărâri ale adunărilor generale, acte de numire a lichidatorilor, bilanțuri contabile ale lichidatorilor, raportul cenzorilor în caz de lichidare etc.) | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 3.9. Publicații cu prezentare tabelară  | 50.000 lei/rând tabel/5 lei noi/rând tabel                   |
| 3.10. Alte acte a căror publicare este prevăzută de lege  | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |

### 4. MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA a V-a

- |  |  |
|--|--|
| 4.1. Publicarea contractelor colective de muncă încheiate la nivel național și de ramură | Tariful se calculează în funcție de numărul de pagini și de tirajul comandat |
|--|--|

### 5. MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA a VI-a

- |  |  |
|--|--|
| 5.1. Publicarea anunțului de intenție pentru inițierea unor proiecte în condiții de parteneriat public-privat, conform O.G. nr. 16/2002  | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |
| 5.2. Publicarea hotărârilor judecătorești irevocabile pronunțate în aplicarea O.U.G. nr. 60/2001   | 720.000 lei/pag. de manuscris/72 lei noi/pag. de manuscris |
| 5.3. Publicarea anunțului de licitație publică deschisă în vederea delegării gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare                               | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |
| 5.4. Publicarea anunțului de licitație publică deschisă pentru delegarea gestiunii serviciilor publice de salubritate a localităților prin concesiune                          | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |
| 5.5. Publicarea anunțului de licitație publică deschisă privind organizarea și funcționarea serviciilor publice de administrare a domeniului public și privat de interes local | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |
| 5.6. Alte acte a căror publicare este prevăzută de lege  | 490.000 lei/pag. de manuscris/49 lei noi/pag. de manuscris |

### 6. MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI, PARTEA a VII-a

- |   |  |
|---|--|
| 6.1. Încheierea judecătorului delegat de înmatriculare în registrul comerțului a societății cooperative, conform Legii nr. 1/2005 | 315.000 lei/pag. de manuscris/31,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.2. Hotărârea adunării generale și/sau actul adițional cuprinzând textul integral al clauzelor modificatoare                     | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.3. Hotărârea judecătorească irevocabilă de anulare a hotărârii adunării generale  | 400.000 lei/anunț/40 lei noi/anunț                           |
| 6.4. Hotărârea adoptată de adunarea generală a membrilor cooperatori prin care se aprobă situația financiară anuală               | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.5. Hotărârea adunării generale pentru majorarea capitalului social, numai dacă majorarea este mai mare de 10%                   | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.6. Proiectul de fuziune sau de divizare, vizat de judecătorul delegat, integral sau în extras                                   | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.7. Actul modificator al actului constitutiv al societății cooperative absorbante, vizat de judecătorul delegat                  | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.8. Actul de dizolvare a societății  | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |
| 6.9. Actul de numire a lichidatorilor, precum și orice alt act care ar aduce schimbări în persoana acestora                       | 875.000 lei/pag. de manuscris/87,5 lei noi/pag. de manuscris |

**Tarifele de publicare cuprind T.V.A. în cotă de 19%.**

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 116542